FORDÍTÁSTUDOMÁNY

Tanulmányok az írásbeli és a szóbeli nyelvi közvetítés elmélete, gyakorlata és oktatása témaköréből

Főszerkesztő: Klaudy Kinga

https://ojs3.mtak.hu/index.php/fordtud/

SZERZŐI REPERTÓRIUM 1999–2026.1.

Abonyi A. T. 2012. Cs. Jónás Erzsébet: Kognitív szemantika a fordításban: Orosz kognitív nyelvészet. 14. évf. 2. szám. 115–119.

Ábrányi H. 2012. lásd: Károly K. et al. 2012.

Árvay A. 2000. lásd: Károly K. et al. 2000.

Ábrányi H. 2013. A fordítástámogató eszközök oktatásának módszertana. 15. évf. 2. szám. 72–82.

Ábrányi H. 2013. Hilary Footitt, Michael Kelly (eds): Languages at War: Policies and Practices of Language Contacts in Conflict. 15. évf. 1. szám. 112–119.

Ajtay-Horváth M. 2002. Az integráció nyelvi kihívásai. Az euroszövegek nyelvformáló szerepe. 4. évf. 2. szám. 5–13.

Albert S. 1999. A fordításelméletek tudományfilozófiai alapjairól. 1. évf. 1. szám. 12–26.

Albert S. 2000. A modern francia fordítástudomány megalapítója: Georges Mounin (1910–1993). 2. évf. 1. szám. 96–102.

Albert S. 2000. Filozófiai szövegek fordítása (1. rész). 2. évf. 2. szám. 5–23.

Albert S. 2001. Filozófiai szövegek fordítása (2. rész). 3. évf. 1. szám. 5–25.

Albert S. 2003. A contresens fogalma a fordításelméletben. 5. évf. 1. szám. 44–59.

Albert S. 2005. A fordíthatóság és fordíthatatlanság határán. 7. évf. 1. szám. 34–49.

Albert S. 2006. lásd: Szentváry-Lukács M. 2006.

Albert S. 2008. Károly Krisztina: Szövegtan és fordítás. 10. évf. 2. szám. 93–96.

Albert S. 2009. Henry Meschonnic (1932–2009). 11. évf. 1. szám. 139–140.

Albert S. 2011. Peter Newmark (1916–2011). 13. évf. 2. szám. 127–129.

Albert S. 2012. Az Anna Karenina magyar fordításairól. 14. évf. 2. szám. 80–92.

Aradi A. 2009. A magyar is partikula hangsúlykorlátozó szerepe a fordítások tükrében. 11. évf. 2. szám. 5–22.

Aradi A. 2019. A mondatok információs szerkezetének és szintaktikai formájának viszonya a fordításban. 21. évf. 1. szám. 5–23.

B. Papp E. 2006. A magyar mint veszélyeztetett nyelv (Szombathely, 2006. november 9–10.) 8. évf. 2. szám. 135–137.

Bajnógel D, Varga L. 2025. TransELTE 2025. Eötvös Loránd Tudományegyetem, Bölcsészettudományi Kar, Nyelvi Közvetítés Intézete, Fordító- és Tolmácsképző Tanszék (Budapest, 2025. március 19–21.) 27. évf. 2.szám. 137–143.

Bakó B. 2024. A mesterséges intelligencia használatának egyes szerzői jogi kérdései a fordításban. 26. évf. 2. szám. 5–21.

Bakó B. 2025. A polgári peres eljárás és a büntetőeljárás lépései a tolmács szemszögéből. 27. évf. 1. szám. 24–44.
Bakó B. 2025. Rebecca Tipton, Olgierda Furmanek: Dialogue Interpreting: A Guide to Interpreting in Public Services and the Community. 27. évf. 1. szám. 163–169.
Bakó B. 2026. A menekültügyi tolmácsolás sajátosságai Magyarországon egy interjús pilotkutatás tükrében: hat esettanulmány. 28. évf. 1. szám. 79–100.
Bakti M. 2005. E-learning a fordítás és a tolmácsolás oktatásában a brnói Masaryk Egyetem Angol Tanszékén. 7. évf. 2. szám. 121–122.
Bakti M. 2006. Tolmácsolás-kutatási szeminárium Tarragonában (2006. június 5–7.) 8. évf. 1. szám. 124–126.
Bakti M. 2008. Megakadásjelenségek a szinkrontolmácsolásban. 10. évf. 2. szám. 22–38.
Bakti M. 2010. Franz Pöchhacker, Arnt Lykke Jakobsen, Inger M. Mees (eds): Interpreting Studies and Beyond – A Tribute to Miriam Shlesinger. 12. évf. 1. szám. 93–99.
Bakti M. 2014. lásd: Bóna J. 2014.
Bakti M. 2016. Szakfordító szakmai nap (Gödöllő, Szent István Egyetem, 2016. január 21.) 18. évf. 1. szám. 94–98.
Bakti M. 2021. Besznyák Rita, Fischer Márta, Szabó Csilla (eds): Fit-For-Market Translator and Interpreter Training in a Digital Age. 23. évf. 1. szám. 152–154.
Bakti M., Szabó Cs. 2022. Tolmácsoláskutatás a tolmácsolásoktatás szolgálatában. 24. évf. 1. szám. 5–16.
Bakti M. 2023. lásd: Lesznyák M. 2023.
Bakti M. 2024. lásd: Szabó Cs. 2024.
Bakti M. 2026. A tolmácskompetencia fejlődése blattolási feladatokhoz kapcsolódó retrospektív megjegyzések tükrében. 28. évf. 1. szám. 101–112.
Balaskó M. 2000. META 1998. 43. évfolyam, 2. szám. The Corpus-based Approach. 2. évf. 2. szám. 115–121.
Balogh D. 2015. A műfajkutatás szerepe a jogi szakfordítás oktatásában. 17. évf. 2. szám. 38–55.
Balogh D. 2016. Translating Europe Forum (Brüsszel, Az Európai Bizottság Fordítási Főigazgatósága, 2015. október 29−30.) 18. évf. 1. szám. 90–93.
Balogh J. 2008. Michel Ballard: Quest-ce que la traductologie? 10. évf. 2. szám. 118–120.
Balogh P. 2008. Bárdosi Vilmos, Szabó Dávid: Francia–magyar kéziszótár. 10. évf. 1. szám. 107–112.
Balogh P. 2010. Ligia Stela Florea, Catherine Fuchs: Dictionnaire des verbes du français actuel. 12. évf. 2. szám. 130–135.
Barta P. 2023. lásd: Palágyi T. 2023.
Bassola P. 2020. Elhunyt Hell György a tudós és tanár. 22. évf. 2. szám. 147–148.
Bánhegyi M. 2006. A kanadai politikai diskurzus vizsgálata fordítástudományi szempontból. 8. évf. 2. szám. 21–38.
Bánhegyi M. 2007. Christina Schäffner and Helen Kelly-Holmes (eds): Discourse and Ideologies. 9. évf. 1. szám. 125–130.
Bánhegyi M. 2010. Politikai szövegek és fordítástudomány 1 rész: A kritikai diskurzuselemzés gyökerei, legfontosabb iskolái. 12. évf. 1. szám. 16–31.
Bánhegyi M. 2010. Politikai szövegek és fordítástudomány 2. rész: Szövegnyelvészeti trendek a politikai diskurzuselemzés fordítástudományi megközelítése terén. 12. évf. 2. szám. 24–42.
Bánhegyi M. 2011. A fordításközpontú diskurzus-társadalom hatásmodell gyakorlati alkalmazása 1. rész. 13. évf. 2. szám. 37–55.

Bánhegyi M. 2011. Politikai szövegek és fordítástudomány 3. rész: Van Dijk kritikai diskurzuselemzési modellje és a fordításközpontú diskurzus–társadalom hatásmodell. 13. évf. 1. szám. 22–39.
Bánhegyi M. 2012. A fordításközpontú diskurzus–társadalom hatásmodell gyakorlati alkalmazása. 2. rész. 14. évf. 1. szám. 69–81.
Bánhegyi M. 2020. Federico M. Federici, Christophe Declercq (eds): Intercultural Crisis Communication: Translation, Interpreting and Languages in Local Crises. 22. évf. 2. szám. 128–136.
Bánki Á, Lukács É. 2010. Francia–magyar szótárak és műfordítás (1989–2009). (Budapest, 2009. november 16–18.) 12. évf. 1. szám. 80–86.
Bánki T. 2024. A spanyol és a magyar nyelv információs szerkezetének összehasonlítása fordítástechnikai szempontok alapján. 26. évf. 1. szám. 40–58.
Barta P. 2005. T. Litovkina Anna, Wolfgang Mieder: „A közmondást nem hiába mondják" – Vizsgálatok a proverbiumok természetéről és használatáról. 7. évf. 2. szám. 109–113.
Barta P. 2016. Horváth Ildikó: Bevezetés a tolmácsolás pszichológiájába. 18. évf. 1. szám. 120–123.
Barta P. 2017. Seresi Márta: Távtolmácsolás és távoktatás a tolmácsképzésben. 19. évf. 1. szám. 128–131.
Behon-Görözdi D. Zuzana Bohušová, Martin Djovčoš, Miroslava Melicherčiková (eds): Interpreter training–Experience, Ideas, Perspectives. Dolmetschtraining – Erfahrungen, Ideen, Perspektiven. 27. évf. 1. szám. 170–176.
Behon-Görözdi D. 2026. ld. Károly K. 2026.
Behon-Görözdi D, 2026. XVIII. Miskolci Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia „Quo Vadis Translatio? Műfordítás és szakfordítás a mesterséges intelligencia tükrében" (Miskolci Egyetem, Bölcsészettudományi Kar, Modern Filológiai Intézet, Miskolc, 2026. január 28.). 28. évf. 1. szám. 190–194.
Bendik J. 1999. A beszédprozódia szerepe a szinkrontolmácsolásban. 1. évf. 1. szám. 100–113.
Bendik J. 1999. A tolmácsolás praxeológiája. 1. évf. 2. szám. 45–55.
Bendik J. 2003. A „Praxeológia" rovat indítása elé. 5. évf. 2. szám. 87–90.
Benedek E., Dankó Sz. 2017. Fordítástudomány 2017. XIX. Fordítástudományi Konferencia. XIV. Fordítástudományi PhD-konferencia (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2017. március 30−31.) 19. évf. 1. szám. 119–122.
Benedek E. 2018. Sarah Maitland: What is cultural translation? 20. évf. 1. szám. 93–98.
Benedek E. 2019. Kulturális átváltások pakisztáni hivatalos személyi dokumentumok magyar fordításában. 21. évf. 1. szám. 43–61.
Benedek E. 2018. Translating Europe Forum 2018. Translation in the Age of Data. (Brüsszel, Európai Bizottság Fordítási Főigazgatósága, 2018. november 8–9.) 20. évf. 1. szám. 109–112.
Benedek E. 2019. A hivatalos dokumentum útja a hatóságtól a fordítóig – előtanulmány angol nyelvű pakisztáni hivatalos iratok magyar fordításáról. 21. évf. 2. szám. 17–31
Benedek E. 2022. LITHME 2. (Language in the Human-Machine Era) nemzetközi konferencia (Jyväskyläi Egyetem, Finnország, 2022. június 30. – július 1.) 24. évf. 2. szám. 181–183.
Berman, A. 2025. Az újrafordítás mint fordítási tér (Gabányi Réka Rebeka fordítása). 27. évf. 1. szám. 181–186.
Besznyák R. 2017. BME TFK Őszi Konferencia (Budapest, Budapesti Műszaki Egyetem, Idegen Nyelvi Központ, 2017. szeptember 29–30.) 19. évf. 2. szám. 108–112.

Besznyák R. 2019. A stressz hatása a szóbeli nyelvi közvetítés minőségére tolmácsvizsgákon. 21. évf. 2. szám. 80–100.
Besznyák R. 2023. Egy örökzöld klasszikus újraolvasva – Daniel Gile alapfogalmai és modelljei három évtized távlatából. 25. évf. 2. szám. 132–144.
Besznyák R, Dodé R., Doró K. 2025. Nyelvhasználat és nyelvoktatás a mesterséges intelligencia korában. XXX. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. Josip Juraj Strossmayer Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar (Horvátország, Eszék, 2025. április 14–15.) 27. évf. 2.szám. 144–155.
Biró A. 2024. A mesterséges intelligencia mint globális kihívás a nyelvi közvetítésben (Eötvös Loránd Tudományegyetem, Bölcsészettudományi Kar, Nyelvi Közvetítés Intézet, Budapest, 2023. november 27.) 26. évf. 1. szám. 127–131.
Biró A. 2025. FIT for Market – Thriving in the Age of AI – Perspectives from professional associations, universities and the industry (FIT Europe, MFTE, ELTE University. Budapest 2024. november 29.). 27. évf. 1. szám. 129–134.
Biró A. 2026. Idegenítés és honosítás: a két stratégia és a hozzájuk tartozó fordítási megoldások áttekintése. 28. évf. 1. szám. 149–173.
Bodnár G., Horváth I. 2018. Műfordítás – Műdalok – Dalművek (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016. november 10.) 20. évf. 1. szám. 56–60.
Bodnár I. 2025. M. Pintér Tibor: A bibliafordítás tudománya. Bibliafordításról nyelvész szemmel. 27. évf. 1. szám. 152–162.
Bodnár I. 2026. Puklus Márta: A bírósági tolmácsolás gyakorlata. 28. évf. 1. szám. 205–211.
Bogácsi A., Sárik E. 2024. BME INYK TFK Őszi Konferencia. Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Gazdaság- és Társadalomtudományi Kar, Idegen Nyelvi Központ, (Budapest, 2024. szeptember 27.) 26. évf. 2. szám. 88–93.
Bogácsi A. 2025. Speciális helyzetek az igazságszolgáltatásban – gyermekek meghallgatása és megértése (Nemzeti Közszolgálati Egyetem, Budapest, 2024. január 23.). 27. évf. 1. szám. 119–124.
Boldog Gy. 2007. Birgitta Englund Dimitrova: Expertise and Explicitation in the Translation Process. 9. évf. 2. szám. 127–132.
Boldog Gy. 2008. Helen T. Frank: Cultural Encounters in Translated Children's Literature. Images of Australia in French Translation. 10. évf. 2. szám. 102–106.
Boldog Gy. 2009. Célközönség és fordítói stratégiák (Esettanulmány). 11. évf. 1. szám. 84–100.
Bóna E. 2005. Tolmácsok a koraújkori Európa peremén: közvetítők Kelet és Nyugat között. 7. évf. 1. szám. 70–75.
Bóna J., Bakti M. 2014. A beszédtervezés és -kivitelezés temporális sajátosságai szinkrontolmácsok beszédprodukcióiban. 16. évf. 1. szám. 16–28.
Borsiczki L, Robin E. 2025. Gépi fordítómotorok teljesítményének vizsgálata különböző szaknyelvi szövegek alapján. 27. évf. 2.szám. 71–101.
Bozai Á., Piros E. 2015. Fordítástudomány 2015. XVII. Fordítástudományi Konferencia. XII. Fordítástudományi PhD-konferencia. (Budapest, 2015. április 8–9.) 17. évf. 1. szám. 96–102.
Bozsik Gy. 2014. Az explicitáció jelensége operai feliratok fordításában. 16. évf. 1. szám. 51–60.
Bozsik Gy. 2016. Translation Studies: Moving Boundaries. VIII. EST Congress (Aarhus, University of Aarhus, Department of Business Communication, 2016. szeptember 15. – 17.) 18. évf. 2. szám. 121–123.
Bozsik Gy. 2016. lásd: Pataky É. 2016.

Bozsik Gy., Horváth P. I. 2011. Fordítástudomány 2011. (XIII. Fordítástudományi Konferencia és FTT–öregdiák–találkozó. VIII. Fordítástudományi PhD Konferencia. Budapest, 2011. április 7–8.) 13. évf. 1. szám. 109–114.
Bozsik Gy., Seidl-Péch O. 2011. TRANSLATA. Ausztria, Innsbruck, 2011. május 12–14. 13. évf. 1. szám. 115–120.
Bozsik Gy. 2015. Az opera fordíthatóságának kérdése *A kékszakállú herceg vára* három angol nyelvű változatának összehasonlító elemzésén keresztül. 17. évf. 1. szám. 35–46.
Bozsik Gy. 2016. lásd: Pataky É. 2016.
Burján M. 2003. A fordításról való gondolkodás Magyarországon a XVI–XVII. században. 5. évf. 1. szám. 18–43.

Cúth Cs. 2006. Szlovák jogszabályok magyarra fordításának nehézségei a szlovák Polgári Törvénykönyv tükrében. 8. évf. 1. szám. 70–85.
Czékmán O. 2006. A SZOKOE VI. szaknyelvoktatási konferenciája (Szeged, 2006. november 24–25.) 8. évf. 2. szám. 137–139.

Cs. Jónás E. 2000. Csehov a mai magyar színpadon. 2. évf. 1. szám. 17–33.
Cs. Jónás E. 2002. Alakzatok a versfordításban (Alekszandr Blok Démon című versének két magyar szövegváltozata). 4. évf. 2. szám. 83–99.
Cs. Jónás E. 2004. Az „olvasó ember" mint metaszöveg a „Zsivágó doktor" magyar fordításában. 6. évf. 1. szám. 42–53.
Cs. Jónás E. 2005. New Trends in Translation Studies. In Honour of Kinga Klaudy. (Az Akadémiai Kiadó könyvbemutató konferenciája az MTA székházában. Budapest 2005. szeptember 5.) 7. évf. 2. szám. 96–98.
Cs. Jónás E. 2010. Fordításstilisztika kognitív keretben. 12. évf. 1. szám. 5–16.
Cs. Jónás E., Székely G. 2007. Szűcs Tibor: A magyar vers kettős nyelvi tükörben: német és olasz fordításokban. 9. évf. 2. szám. 115–120.
Csanálosi R. 2014. Heltai Pál: Mitől fordítás a fordítás? 16. évf. 1. szám. 99–103.
Csatár P. 2021. Seresi Márta, Eszenyi Réka, Robin Edina (szerk.) Távolléti oktatás a fordító- és tolmácsképzésben. Oktatásmódszertani tapasztalatok. 23. évf. 1. szám. 132–138.
Csatár P. 2024. Eszenyi R.: Humán fordító és gépi fordítás 8 leckében. Változások a 21. századi nyelvi közvetítő szerepében. 26. évf. 1. szám. 145–150.
Csatár P. 2024. A metaforikus (újra)keretezés mint fordításelemzési kategória. 26. évf. 2. szám. 35–50.
Csatár P. 2024. Műhelyriport a MANYE #transpub 2023–2024-es évad rendezvényeiről. 26. évf. 2. szám. 85–87.
Csányi-Siffel E. 2021. lásd: Tamás D. M. 2021.
Cseh L. Zs. 2021. Össznyelvész konferencia (ELTE BTK Nyelvelméleti Kutatóközpont, Online, 2020. december 22.) 23. évf. 1. szám. 105–106.
Cseh L. Zs., Galac Á. 2021. CLIC 2021. The Third Cultural Linguistics International Conference. (Széchenyi István Egyetem, online konferencia, 2021. június 16–18.) 23. évf. 2. szám. 123–124.
Cseh L. Zs. 2022. A mangafordítás szemiotikai kérdései és Mona Baker új ekvivalencia-elmélete. 24. évf. 2. szám. 130–149.
Csehó T. 2005. Michael Schreiber: Übersetzung und Bearbeitung. Zur Differenzierung und Abgrenzung des Überse, Federico M. Federici (eds): Translating Voices, Translating Regions. 11. évf. 1. szám. 130–133.

Cseresznyés M. 2002. Stuart Campbell: Translation into the Second Language. 4. évf. 1. szám. 135–139.
Cserhátiné Ács A. 2004. Fremdsprache Deutsch. 2000. Heft: 23. Übersetzen im Deutschunterricht. 6. évf. 1. szám. 109–112.
Csernoch M. 2008. Újonnan bevezetett szóalakok és lemmák Dan Brown: The Da Vinci Code című művében és fordításaiban. 10. évf. 1. szám. 18–41.
Csiborné H. A. 2022. Milena Houžvičková, Jana Hoffmannová: Čeština pro překladatele. Základy teorie, interpretace textů, praktická cvičení. 24. évf. 1. szám. 142–145.
Csiborné H. A. 2022. lásd: Károly K. et al. 2022.
Csiborné Horváth A. 2023. Anthony Pym: Translation Solutions for Many Languages: Histories of a Flawed Dream. 25. évf. 1. szám. 125–128.
Csizmadia D. 2008. Marianne Lederer: La traduction aujourd'hui – le modèle interprétatif. 10. évf. 2. szám. 112–115.
Csizmadia D. 2009. Antoine Berman: La traduction et la lettre ou l'auberge du lointain. 11. évf. 2. szám. 111–115.
Csorba G. 2008. Szőllősy Judy: Hunglish into English. The Elements of Translation from Hungarian into English. 10. évf. 2. szám. 116–118.
Csorvási A. 2021. lásd: Horváth Á. 2021.
Csörgő Z. 2013. Kihez és mihez legyen lojális a bírósági tolmács? 15. évf. 2. szám. 51–71.

Dankó Sz. 2016. Fordítástudomány 2016. XVIII. Fordítástudományi Konferencia. XIII. Fordítástudományi PhD-Konferencia (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016. április 7−8.) 18. évf. 1. szám. 104–107.
Dankó Sz. 2016. Roberto A. Valdeón: Translation and the Spanish Empire in the Americas. 18. évf. 1. szám. 128–135.
Dankó Sz. 2016. lásd: Robin E. et al. 2016.
Dankó Sz. 2017. Alulreprezentált célnyelvi elemek a fordításban, avagy a „szokott” esete. 19. évf. 1. szám. 75–84.
Dankó Sz. 2017. lásd: Benedek E. 2017.
Dékány E. 2001. A fordítói kompetencia fejlesztésének lehetőségeiről. 3. évf. 2. szám. 89–98.
Dékány E. 2001. Ulrich Kautz: Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. 3. évf. 1. szám. 107–109.
Dékány E. 2002. Christiane Nord: Fertigkeit Übersetzen. 4. évf. 1. szám. 141–143.
Đelatović, S. 2022. Kommunikáció és nyelv IV. Nyelvi közvetítés a Kárpát-medencében a pandémia idején (Eszéki Josip Juraj Strossmayer Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kara, online konferencia, 2021. december 3–4.) 24. évf. 1. szám. 122–126.
Đelatovič S. 2024. A kulturálisan kötött kifejezések osztályozási és azonosítási nehézségei. 26. évf. 1. szám. 20–39.
Demeter É. 2001. Margherita Ulrych: Translating Texts: from Theory to Practice. 3. évf. 1. szám. 124–127.
Derdák K. 2006. Fordítástudomány 2006. Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. Budapest, 2006. április 23–24. 8. évf. 1. szám. 89–91.
Derdák K. 2007. A munkamemória szerepe a tolmácsolásban. 9. évf. 2. szám. 23–36.
Dóczi B. 2021. Heltai Pál: Hungarian–English Contrastive Linguistic Studies. 23. évf. 2.
Dobos Cs. 2013. A beszéd írásbeli rögzítése mint az intralingvális fordítás egyik sajátos típusa különböző színtereken. 15. évf. 1. szám. 54–62.

Dobos Cs. 2024. Klaudy Kinga, Robin Edina, Seidl-Péch Olvia: Bevezetés a fordítás és a tolmácsolás kutatásmódszertanába II. Speciális rész. 26. évf. 2. szám. 103–114.
Dodé R. 2025. ld. Besznyák R. 2025.
Doró K. 2025. ld. Besznyák R. 2025.
Drahota-Szabó E. 2013. A reáliák mint intertextuális elemek a kulturális szövegtérben. A reália-frazeologizmusokról. 15. évf. 2. szám. 5–28.
Drahota-Szabó E. 2014. Kovács László: Fogalmi rendszerek és lexikai hálózatok a mentális lexikonban. 16. évf. 1. szám. 95–98.
Dróth J. 1999. Current Issues in Language and Society. 1997. 1. évf. 2. szám. 109–119.
Dróth J. 2000. A fordítási egység és a szöveg tagolása a fordítás oktatásában. 2. évf. 1. szám. 87–95.
Dróth J. 2000. Christiane Nord: Translating as a Purposeful Activity. 2. évf. 1. szám. 111–114.
Dróth J. 2000. Malcolm Coulthard: An Introduction to Discourse Analysis. 2. évf. 1. szám. 111–114.
Dróth J. 2001. Igényfelmérés a fordítási szokásokról és elvárásokról. 3. évf. 2. szám. 21–39.
Dróth J. 2002. A fordítások minőségéről – Juliane House két könyvének ismertetése és kritikája a fordításpedagógia szemszögéből. 4. évf. 2. szám. 100–105.
Dróth J. 2002. A fordítástudomány és a nyelvtudomány együttműködéséről. 4. évf. 1. szám. 5–14.
Dróth J. 2011. A fordítások értékelése a szakfordítóképzésben és a fordítói munka világában. 13. évf. 2. szám. 5–36.
Dróth J. 2025. Nem géppel fordítandó szakkönyvek fordítási kérdései. 27. évf. 1. szám. 65–81.
Dudits A. 2005. Korlátozott betűhiba-észlelési képesség és a fordítói korrektúraolvasás szerepe a fordításban. 7. évf. 2. szám. 67–79.
Dudits A., Németh D. 2007. Mély feldolgozás és kettős nyelvi kódolás a fordítói olvasásban. 9. évf. 2. szám. 5–22.
Dudits A. 2018. Az átváltási műveleteken túl. A fordítási műveletek és eljárások taxonómiája. 20. évf. 2. szám. 27–51.

Edwards M. 2000. lásd: Károly K. et al. 2000.
Elek D. 2016. lásd: Gáspár E. 2016.
Élthes Á. 2001. Egy Racine szövegrészlet két magyar fordításáról. 3. évf. 2. szám. 40–56.
Élthes Á. 2003. Gyakorlatok a fordítás és a tolmácsolás határmezsgyéjén. 5. évf. 1. szám. 81–92.
Élthes Á. 2005. „Az EMU és az euró"– az Európai Bizottság kiadványának francia és angol változata. 7. évf. 2. szám. 29–40.
Élthes Á. 2006. Daniel Gile: La traduction. La comprendre, l'apprendre. 8. évf. 2. szám. 112–120.
Élthes Á. 2009. Rejtett szövegszubjektivitás. Szabó Magda Az ajtó című regényének francia fordításáról. 11. évf. 2. szám. 82–100.
Élthes Á. 2018. Szakfordítás a műfordításban Zola két regénye alapján. 20. évf. 2. szám. 52–74.
Endreiné Szemők I. 2020. www.szotar.net – az Akadémiai Kiadó online szótároldala. 22. évf. 1. szám. 131–136.
Engel I. 2022. OFFI Akadémia. XXIV. Fordítástudományi Konferencia (Online konferencia, 2022. március 25.) 24. évf. 2. szám. 167–171.
Engel I. 2022. lásd: Károly K. et al. 2022.

Erdei I. 2006. Ellentmondások az explicitáció és implicitáció fogalmának grammatikai és szemantikai szintű értelmezésében. 8. évf. 1. szám. 13–26.
Erdősi V. 2009. Sztanó László: Olasz–magyar kulturális szótár. 11. évf. 1. szám. 134–138.
Esze K. 2003. Az Európai Unió Fordítási Főigazgatósága. 5. évf. 2. szám. 91–104.
Eszenyi R. 2017. Változások követése: esettanulmány két orvosi lelet fordításának értékeléséről. 19. évf. 2. szám. 5–24.
Eszenyi R. 2018. Translating Europe Forum 2017. New Skills, New Markets, New Profiles (Brüsszel, az Európai Bizottság Fordítási Főigazgatósága, 2017. november 6–7.) 20. évf. 1. szám. 61–64.
Eszenyi R., Juhász-Koch M. 2019. Fordítástudomány tegnap és ma: A XXI. TransELTE konferencia krónikája. (ELTE BTK, Fordító- és Tolmácsképző Központ, Gólyavár, 2019. március 21–22.) 21. évf. 2. szám. 106–110.
Eszenyi R. 2021. Nagy György: Angol–magyar nagy kollokációszótár. Angol–magyar nagy szlengszótár. 23. évf. 1. szám. 149–151.
Eszenyi R. 2022. lásd: Robin E. 2022.
Eszenyi R. 2024. lásd: Szabó Cs. 2024.
Eszenyi R. 2025. Tóth B. F., Van Waarden F 2025. E-ink (e-tinta) eszközök a fordítás oktatásában. 27. évf. 2.szám. 102–115.
Eszenyi R., Puklus M. 2026. A bírósági és hatósági tolmácsok képzése perszimulációk bevonásával. 28. évf. 1. szám. 63–78.
Érsek Cs. 2019. lásd: Sohár A. 2019.
Ésik Sz. 2018. Robin Edina, Zachar Viktor (szerk.) Fordítástudomány ma és holnap. 20. évf. 2. szám. 127–132.

Faludi A. 2013. ProFord Őszi Konferencia. (Budapest, PPKE BTK, 2013. szeptember 20.) 15. évf. 2. szám. 109–114.
Faludi A. 2016. A terminológiai munka jelentősége az IKEA-ban a belső kommunikáció és a fordítási folyamat szempontjából. 18. évf. 2. szám. 70–87.
Faludi A. 2017. lásd: Fóris Á. 2017.
Farkas I. 2007. A fordítói szabadság korlátai az EU intézményeiben. 9. évf. 2. szám. 98–105.
Farkas I. 2009. Con-Trados? Avagy az uniós fordítók körében végzett felmérés tanulságai. 11. évf. 1. szám. 36–83.
Farkas I. 2009. Kassai Ilona (szerk.): A mondat információs szerkezete (La structure informationnelle de la phrase). 11. évf. 2. szám. 100–106.
Farkas I. 2011. Egy uniós irányelv témastruktúrája. 13. évf. 1. szám. 40–57.
Farkas I. 2012. Monika S. Schmid: Translating the elusive. Marked word order and subjectivity in English–German translation. 14. évf. 1. szám. 103–107.
Farkas N. 2016. Kitty van Leuven-Zwart fordításelemzési modelljének utóélete. 18. évf. 2. szám. 112–120.
Farkas N., Seres N. 2017. A magyar gyerekirodalmi fordítás történetének vázlatos áttekintése. 19. évf. 2. szám. 58–82.
Farkas N. 2018. Intersemiotic Translation, Adaptation, Transposition: Saying almost the same thing? (Nicosia, Ciprus, 2017. november 10–12.) 20. évf. 1 szám. 65–69.
Farkas T. 2009. A tulajdonnevek fordításának alapkérdéseiről. Diadal vagy Viktória, Eugén vagy Jenő? 11. évf. 2. szám. 22–36.
Farkasné Puklus M. 2016. Bírósági tolmácsolás – alapelvek és elvárások. 18. évf. 2. szám. 40–52.

Farkasné Puklus M. 2017.Tamás Dóra Mária: Bevezetés a jogi terminológiába a terminológus szemüvegén át. 19. évf. 2. szám. 113–116.
Fata I. 2020. Dróth Júlia (szerk.): Korpusz és kontrasztivitás a szakfordítás oktatásában és gyakorlatában. 22. évf. 1. szám. 113–117.
Fáy T. 2011. Paul Kussmaul: Verstehen und Übersetzen. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. 13. évf. 1. szám. 128–131.
Fáy T. 2013. "Fordítani annyi, mint illatot aromává változtatni." A fordítás metaforái és hasonlatai. 15. évf. 1. szám. 63–74.
Fáy T. 2020. Fordító- és tolmácsképzés Németországban. 22. évf. 2. szám. 63–92.
Fáy T. 2022. Heike Elisabeth Jüngst: Audiovisuelles Übersetzen. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. 2., überarbeitete und erweiterte Auflage. 24. évf. 1. szám. 137–141.
Fáy T. 2023. Mascha Dabić: Dolmetschen in der Psychotherapie: Prekäres Gleichgewicht. 25. évf. 1. szám. 115–121.
Fazakas N. 2024. Sárosi-Márdírosz Krisztina: Jogi és hivatalos nyelvi terminológia fordító szakos egyetemi hallgatók számára. Egyetemi jegyzet és feladatgyűjtemény. 26. évf. 2. szám. 115–119.
Fekete H. 2000. lásd: Károly K. et al. 2000.
Felekné Csizmazia E. (szerk.) 2014. Kollégák és tanítványok visszaemlékezései. Szabari Krisztina (1953–2014). 16. évf. 1. szám. 110–118.
Felekné Csizmazia E. (szerk.) 2014. Szabari Krisztina műveinek jegyzéke. 16. évf. 1. szám. 119–120.
Felekné Csizmazia E. 2014. Szabari Krisztina (1953–2014). 16. évf. 1. szám. 104–107.
Felekné Csizmazia E. 2014. A fordítás és a tolmácsolás határán: a blattolás kutatása. 16. évf. 2. szám. 24–36.
Felekné Csizmazia E. 2016. A túlkompenzálás veszélye a frazeologizmusok fordításakor. 18. évf. 2. szám. 88–111.
Ferenczi M., Komáromi Cs., R. 2026. „Oktatásmódszertani innovációk a jövőbiztos fordító- és tolmácsképzésért” (ELTE BTK Nyelvi Közvetítés Intézete, Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, Budapest, 2025. november 18.) 28. évf. 1. szám. 178–182.
Ferenczi M., Szabó L., Varga L. 2026. TransELTE 2026.”Természetes intelligencia a professzionális nyelvi közvetítésben” (ELTE BTK Nyelvi Közvetítés Intézete, Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, Budapest, 2026. március 25–27.) 28. évf. 1. szám 195–200.
Fischer M. 2006. Wagner, E., Bech, S., Martinez, J.: Translating for the European Union Institutions. 8. évf. 1. szám. 100–104.
Fischer M. 2008. Muráth Judit: Szakfordítás és segédeszközök. Válogatott tanulmányok a szakfordítás, a kontrasztív lexikológia, a lexikográfia és a terminológia témaköréből. 10. évf. 1. szám. 119–122.
Fischer M. 2010. Fordítás és közvetítés a nyelvoktatásban – mit nyújthat a nyelvoktatásnak a fordítástudomány? 12. évf. 1. szám. 50–63.
Fischer M. 2012. Elméleti és módszertani adalék a terminológia oktatáshoz I.: terminológiaelméleti alapkérdések a fordításban. 14. évf. 2. szám. 5–29.
Fischer M. 2014. Elméleti és módszertani adalék a terminológia oktatásához II. Általános módszertani ötletek. 16. évf. 2. szám. 55–70.
Fischer M. 2018. Elméleti és módszertani adalék a terminológia oktatásához III. Európai uniós terminológia. 20. évf. 20. szám. 5–26.
Fischer M. 2021. Szoták Szilvia (szerk.): A hiteles fordítás mint közfeladat. 23. évf. 1. szám. 139–144.

Fischer M. 2023. Honosítsunk vagy idegenítsünk? Fordítási stratégiák a szövegszinttől a terminusig. 25. évf. 1. szám. 5–25.
Forgács E. 2000. Az ambiguitás mint szövegkonstituáló elem. A nyelvi játékok fordíthatóságáról. 2. évf. 2. szám. 24–35.
Forgács E. 2002. A reáliák fordítási nehézségeiről szépirodalmi szövegekben (magyar–német kontrasztív vizsgálat). 4. évf. 2. szám. 63–82.
Forgács E. 2004. Reáliák és fordításuk Garaczi László műveiben. 6. évf. 2. szám. 38–55.
Forgács E. 2006. A fordítás határairól Esterházy Péter „nyúlkönyve" alapján. 8. évf. 2. szám. 62–77.
Fóris Á. 2002. Frecskay János: Mesterségek szótára. 4. évf. 2. szám. 126–129.
Fóris Á. 2004. A szótárkészítés gazdasági és jogi vonatkozásai. 6. évf. 1. szám. 54–68.
Fóris Á. 2005. A terminológiai norma és az ekvivalencia kérdése műszaki szövegek fordításánál. 7. évf. 2. szám. 41–54.
Fóris Á. 2005. Tótfalusi István: Idegenszó-tár. Idegen szavak értelmező és etimológiai szótára. 7. évf. 1. szám. 130–133.
Fóris Á. 2006. Terminology of National Languages and Globalization (Vilnius, 2006. október 11–13.) Terminology and Society. The impact of terminology on everyday life (Antwerpen, 2006. november 16–17.) 8. évf. 2. szám. 108–112.
Fóris Á. 2008. Translation and Cultural Diversity. XVIII World Congress of the International Federation of Translators. (Sanghaj, Kína, 2008. augusztus 4–7.) 10. évf. 2. szám. 90–92.
Fóris Á. 2009. A fordítás skálafüggetlen hálómodellje. 11. évf. 1. szám. 5–21.
Fóris Á. 2020. Klaudy Kinga: Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. 22. évf. 2. szám. 137–144.
Fóris Á. 2021. Terminológiaoktatás és -kutatás a fordítóképzésben. 23. évf. 2. szám. 5–23.
Fóris Á., Rihmer Z. 2007. A szótárak minősítési kritériumairól. 9. évf. 1. szám. 109–113.
Fóris Á., Faludi A. 2017. A dokumentáció és a dokumentum-menedzsment kapcsolatai, összefüggései a terminológiával és a fordítói gyakorlattal. 19. évf. 2. szám. 25–39.
Fóris Á. 2025. Aktuális etikai kérdések a tudományos publikálás folyamatában. 27. évf. 2.szám. 7–27.
Földes Cs. 2007. „Interkulturális kommunikáció": koncepciók, módszerek, kérdőjelek. 9. évf. 1. szám. 14–39.
Földvári M., Klenk M. 2018. TransELTE 2018 – XX. Fordítástudományi Konferencia (Budapest, ELTE BTK Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, 2018. március 22–23.) 20. évf. 1. szám. 76–86.
Földvári M. 2022. lásd: Sárvári K. F. 2022.

G. Láng Zs. 1999. Új irányzatok a tolmácsolás kutatásában. 1. évf. 1. szám. 79–90.
G. Láng Zs. 2000. A „European Masters in Conference Interpreting" (EMCI) program ismertetése és magyarországi adaptálása. 2. évf. 2. szám. 79–109.
G. Láng Zs. 2001. A memória szerepe a tolmácsolásban. 3. évf. 1. szám. 54–63.
Gabányi R. R. 2025. Az egészségügyi tolmácsolás helye a közösségi tolmácsoláson belül. 27. évf. 1. szám. 45–64.
Gabányi R.R. 2025, ld. Robin E. et al. 2025.
Galambos D. 2021. Marie Nedgrotten Sørbø: Jane Austen Speaks Norwegian. 23. évf. 2. szám. 146–150.
Galacz Á. 2021. lásd: Cseh L. Zs. 2021.
Gálosi A. 2000. Értelmezési stratégiák megfigyelhetősége a visszafordítás módszerének segítségével. 2. évf. 1. szám. 50–61.

Gáspár E., Elek D., Kállai A., Lajka P., Szőke J. 2016. A TERMIK és a MaTT 2015. évi őszi előadássorozata (Budapest, Károli Gáspár Református Egyetem 2015/2016 őszi félév). 18. évf. 1. szám. 111–115.
Gebhardt B. 2004. Otto Back: Übersetzbare Eigennamen. Eine synchronische Untersuchung von interlingualer Allonymie und Exonymie. 6. évf. 2. szám. 104–108.
Gercsák G. 2008. Magyar és angol országnevek a fordításban. 10. évf. 1. szám. 71–78.
Gerevich É. 2006. Hannu K. Riikonen (szerk.): A finn fordításirodalom története. 8. évf. 2. szám. 131–133.
Géró Gy. 2001. Alberto Alvarez Lugris, Anxo Fernández Ocampo (eds): Anovar/Anosar: Estudios de traducción e interpretación. 3. évf. 1. szám. 121–124.
Géró Gy. 2001. Herméneus 1999. 1. évfolyam, 1. szám. 3. évf. 2. szám. 128–130.
Götz A. 2015. Magyar és angol absztraktok retorikai szerkezetének elemzése. 17. évf. 2. szám. 88–116.
Götz A. 2015. A szerves-dialektikus nyelvelmélet és hatásai. Emlékkonferencia Zsilka János professzor (1930–1999) tiszteletére születésének 85. évfordulója alkalmából (ELTE BTK, Budapest, 2015. október 16.) 17. évf. 2. szám. 122–126.
Götz A. 2016. A diskurzusjelölők fordításának kérdései. 18. évf. 1. szám. 5–18.
Götz A. 2016. lásd: Robin E. et al. 2016.
Götz A. 2016. Károly Krisztina, Fóris Ágota (szerk.) A fordítás titkos ösvényein. (Doktori kutatások Klaudy Kinga tiszteletére II.) 18. évf. 2. szám. 149–152.
Götz A. 2018. az explicitáció és az -e partikula fordított magyar szövegekben. 20. évf. 1. szám. 5–17.
Götz A. A hozzáadott kötőelemek stratégiai szerepe a magyar–angol tolmácsolásban. 24. évf. 1. szám. 17–31.
Götz A. 2022. Kovács Tímea, Adorján Mária (szerk.): Korpusznyelvészet és nyelvi közvetítés. 24. évf. 1. szám. 133–136.
Gulyás R. 2005. Magyar terminológia az EU intézményekben. 7. évf. 2. szám. 17–28.

Halász G. 2019. Fischer Márta: Terminológia és fordítás. Válogatott terminológiaelméleti és fordítástudományi tanulmányok 21. évf. 1. szám. 119–122.
Hargitai I. 2024. Csontos Nóra: Szakszöveg-tipológia: Szakszövegtípusok vizsgálata társas-kognitív keretben. 26. évf. 2. szám. 124–127.
Hargitai I. 2025. ld. Seidl-Péch. O. 2025.
Hargitai I. 2026. ld. Károly K. 2026.
Harsányi I. 2008. Cay Dollerup: Basics of Translation Studies. 10. évf. 2. szám. 97–101.
Harsányi I. 2008. Metaforarendszerek fordítása – sajtószövegek elemzése kognitív megközelítésből. 10. évf. 1. szám. 42–60.
Harsányi I. 2010. A metafora mint az alternatív konceptualizáció eszköze a fordításban. 12. évf. 2. szám. 5–24.
Harsányi I. 2010. Michaela Wolf, Alexandra Fukari (eds): Constructing a Sociology of Translation. 12. évf. 2. szám. 139–144.
Háhn J. 2008. Muráth, Judit, Oláh–Hubai, Ágnes: Interdisziplinäre Aspekte des Übersetzens und Dolmetschens. Interdisciplinary Aspects of Translation and Interpreting. 10. évf. 1. szám. 123–126.
Hell Gy. 2003. Cicero fordítási elvei. 5. évf. 2. szám. 37–58.
Hell Gy. 2007. A tolmácsolás és a fordítás történetének kezdetei. 9. évf. 2. szám. 85–89.
Hell Gy. 2007. Néhány szó a fordítás történetéhez. 9. évf. 1. szám. 5–13.
Hell Gy. 2009. Írásbeliség és fordítás; a Biblia első fordítása. 11. évf. 1. szám. 101–109.
Hell Gy. 2010. Fordítói készségek a reneszánszban. 12. évf. 1. szám. 31–38.

Hell Gy. 2011. Fordításfajták Cicerótól Leonardo Bruniig. 13. évf. 2. szám. 88–95.
Hell Gy. 2012. Személyes emlékezés Szépe Györgyre. 14. évf. 2. szám. 126.
Hell Gy. 2012. Szépe György a nominális mondatról. 14. évf. 2. szám. 127–129.
Hell Gy. 2013. A francia reneszánsz fordítási elvei – mai szemmel. 15. évf. 2. szám. 83–99.
Hell Gy. 2017. Fordítástörténet és fordítástan. 19. évf. 2. szám. 83–96.
Heltai P, Juhász G. 2002. A névmások fordításának kérdései angol–magyar és magyar–angol fordításokban. 4. évf. 2. szám. 46–62.
Heltai P 2006. Interpreting for Relevance: Discourse and Translation. Kazimierz Dolny, 2006. június 1–14. 8. évf. 1. szám. 86–88.
Heltai P. 1999. Minimális fordítás. 1. évf. 2. szám. 22–32.
Heltai P. 2002. „Claims, Changes and Challenges" Az EST III. Nemzetközi Kongresszusa. (Koppenhága, 2001. augusztus 30. – szeptember 1.) 4. évf. 1. szám. 123–133.
Heltai P. 2005. Gondolatok a társasnyelvészet és a fordítástudomány viszonyáról. 7. évf. 1. szám. 50–59.
Heltai P. 2008. Kulturálisan kötött kifejezések visszafordítása az Under the Frog című regényben. 10. évf. 2. szám. 61–75.
Heltai P. 2008. Lexikai átváltási műveletek irodalmi és szakfordításban. 10. évf. 1. szám. 5–17.
Heltai P. 2013. Kultúraspecifikus kifejezések és reáliák. 15. évf. 1. szám. 32–53.
Heltai P. 2014. Pszicholingvisztikai és neurolingvisztikai eljárások a fordítástudományban. 16. évf. 2. szám. 5–23.
Heltai P. 2020. Fordítási normák és fordítási eljárások magyar–angol szakfordításban. 22. évf. 1. szám. 27–
Heltai P. 2025. Érvényteleníti-e a gépi fordítás a fordításelméleteket? 27. évf. 1. szám. 5–23.
Hidasi J. 2000. Emlékezés Mikó Pálnéra (1920–1999). 2. évf. 2. szám. 110–111.
Hidasi J. 2022. Elment egy igazi úriember… 24. évf. 2. szám. 146–147.
Hollósi K. 2000. Nagyezsda Rjabceva: Információs folyamatok és gépi fordítás. 2. évf. 1. szám. 106–111.
Hoppálné Erdő J. 1999. Christiane Nord: Textanalyse und Übersetzen. 1. évf. 1. szám. 146–148.
Horváth Á. 2021. Egészségtudományi szakfordítóképzés a Semmelweis Egyetemen. 23. évf. 1. szám. 63–81.
Horváth Á., Székács A. J., Csorvási Á. 2021. Egészségtudományi tolmácsolás. Tolmácsolás és betegbiztonság Ausztrália és Új-Zéland egészségügyi rendszerében. 23. évf. 2. szám. 45–65.
Horváth B. 2003. Albert Sándor: Fordítás és filozófia. 5. évf. 2. szám. 105–108.
Horváth B. 2004. Daniel Gile et al. (eds): Getting Started in Interpreting Research. Methodological reflections, personal accounts and advice for beginners. 6. évf. 2. szám. 112–116.
Horváth I. 2000. Daniel Gile: Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. 2. évf. 2. szám. 121–126.
Horváth I. 2001. David Katan: Translating Cultures. An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators. 3. évf. 2. szám. 118–120.
Horváth I. 2002. Nyelvi jogok és az Európai Unió nyelvpolitikája. 4. évf. 1. szám. 15–47.
Horváth I. 2004. A szabadpolcos rendszer szerepe a tolmácsképzésben. 6. évf. 2. szám. 78–89.

Horváth I. 2014. A tolmácsoláshoz való jogtól a bírósági tolmácsképzésig. 16. évf. 1. szám. 5–15.
Horváth I. 2015. Sportpszichológia és tolmácsolás. 17. évf. 2. szám. 5–22.
Horváth I. 2018. lásd: Bodnár G. 2018.
Horváth I. 2020. Fordítás és tolmácsolás a digitális korban. 22. évf. 1. szám. 5–16
Horváth I. 2021. Tolmácsolásetika a 21. században. 23. évf. 1. szám. 55–20.
Horváth I., Szendi E. 2017. Egészségügyi tolmácsolás a Sziget Fesztiválon. 19. évf. 1. szám. 21–44.
Horváth P. I. 2002. Mitől hiteles a fordítás? 4. évf. 2. szám. 37–45.
Horváth P. I. 2004. Közigazgatási reáliák a hiteles fordításban. 6. évf. 2. szám. 31–37.
Horváth P. I. 2011. lásd: Bozsik Gy. 2011.
Horváth P. I. 2022. Mire (nem) jók a párhuzamos szövegek? 24. évf. 2. szám. 116–130.
Horváth P. I. 2024. Mitől természetes a fordítás? 26. évf. 2. szám. 22–34.
Horváth P. I. 2025. Műhelytanulmány a María de Buenos Aires című opera szövegkönyvének magyar fordításáról. 27. évf. 1. szám. 103–118.
Höpp, K. 2006. Minőségbiztosítás az EU-fordításban. Konferencia–előadás: ELTE FTK Budapest, 2006. április 23. 8. évf. 1. szám. 92–94.
Hrubi Á. 2004. Katharina Reiss: Texttyp und Übersetzungsmethode. Der operative Text. 6. évf. 1. szám. 102–105.
Hubainé Oláh Á. 2005. Interdisziplinäre Aspekte des Übersetzens und Dolmetschens/ The Interdisciplinary Aspects of Translation and Interpreting. (Pécs, 2005. június 23–25.) 7. évf. 2. szám. 99–101.
Huszár Attiláné Fábiánkovits E. 2016. A relevancia vizsgálata Bulgakov A Mester és Margarita című regényének magyar és angol nyelvű műfordításában. 18. évf. 1. szám. 78–89.
Hutterer, C. M. 2007. CETRA 2007 19th Summer Research Seminar (Leuven, 2007. augusztus 20–31.) 9. évf. 2. szám. 114.
Hutterer C. M. 2010. Audio Description (AD), avagy hogyan teszik hozzáférhetővé az audiovizuális információkat vakok és gyengén látók számára. 12. évf. 1. szám. 63–71.

Jantsits Á. 2004. Louise Brunette et al. (eds): The Critical Link 3. Interpreters in the Community. 6. évf. 2. szám. 116–120.
Jantsits Á. 2006. A médiatolmácsolás – új szakma, új kutatási téma. 8. évf. 1. szám. 46–59.
Jantsits Á. 2007. A tolmácsolás történetéből. 9. évf. 2. szám. 90–97.
Jelencsik-Mátyus K., Vadász N. 2022. A többnyelvű Európa újraformálása: A nyelvközpontú mesterséges intelligencia (3. magyar ELRC workshop, online esemény, 2022. február 7.) 24. évf. 1. szám. 127–132.
Jenei G. 2006. A referencia fordításának kérdései angol–magyar és angol–spanyol fordításokban. 8. évf. 1. szám. 27–45.
Joó E. 2005. A párhuzamos szövegek alkalmazási lehetőségei a fordításban és a fordításoktatásban. 7. évf. 2. szám. 55–66.
Juhász G. 2002. lásd: Heltai P. 2002.
Juhász-Koch M. 2019. A normalizáció mint fordítási stratégia a hangalámondás fordításában. 21. évf. 1. szám. 24–42.
Juhász-Koch, M. 2019. lásd: Eszenyi R. 2019.
Juhász-Koch M., Sereg J. 2023. Shakespeare, Austen and Audiovisual Translation (Sapienza Egyetem, Róma, 2022. június 30–július 2.) 25. évf. 1. szám. 99–102.

Jungné Font J. 2004. Bart István, Klaudy Kinga: EU-fordítóiskola. Európai uniós szövegek fordítása angolról magyarra. 6. évf. 2. szám. 124–126

Kató Á. 2026. ld. Tamás D. M. 2026.
Kállai A. 2016. lásd: Gáspár E. 2016.
Kálmánné Horváth B. 2003. Frank Austermühl: Electronic Tools for Translators. 5. évf. 1. szám. 117–121.
Kálmánné Horváth B. 2004. Törvényszéki tolmácsolás az Amerikai Egyesült Államokban és Európában. 6. évf. 1. szám. 69–81.
Karádi G. 2022. Csikai Zsuzsa, Kóbor Márta (szerk.): Iránytű az egyetemi fordítóképzéshez. A műfordítás-oktatás kérdései. 24. évf. 1. szám. 156–161.
Karádi G., Robin E. 2022. TransELTE 2022 Konferencia (Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar, Nyelvi Közvetítés Intézete, Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, 2022. április 7–8.) 24. évf. 2. szám. 172–180.
Karádi G. 2022. lásd: Károly K. et al. 2022.
Karádi G. 2024. Provence-i kultúraspecifikus kifejezések fordítása nyelvek és szemiotikai rendszerek között. 26. évf. 2. szám. 51–69.
Kardos O, Szabó Zs. 2009. Az európai uniós szövegekben előforduló szenvedő szerkezetek fordításáról. 11. évf. 2. szám. 56–70.
Karl N. 2008. Rudolf Pölzer: Kein Land des Übersetzens? Studie zum österreichischen Übersetzungsmarkt 2000–2004. 10. évf. 1. szám. 127–130.
Karl N. 2009. Petra Szatmári, Dóra Takács (eds): „...mit den beiden Lungenflügeln atmen" 11. évf. 1. szám. 141–145.
Karl N., Nagy J. 2009. „A magyar mint európai és világnyelv". XVIII. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. (Budapest, 2008. április 3–5.) 11. évf. 1. szám. 110–114.
Károly A. 2009. Kaisa Koskinen: Translating Institutions. An Ethnographic Study of EU Translations. 11. évf. 2. szám. 115–118.
Károly A. 2013. Rethinking Perspectives in Translation Research and Practice – International Conference. (Dél-Korea, Szöul, 2013. október 18–19.) 15. évf. 2. szám. 100–105.
Károly A. 2021. Finnországi levél. 23. évf. 2. szám. 150–155.
Károly K. 2003. Korpusznyelvészet és fordításkutatás. 5. évf. 2. szám. 18–26.
Károly K. 2006. Makrostruktúra-elemzés a fordításkutatásban. 8. évf. 2. szám. 5–20.
Károly K. 2013. A retorikai struktúra műfaji szempontú elemzésének módszerei a magyar–angol sajtófordításban. 15. évf. 1. szám. 5–31.
Károly K. 2014. Szövegszintű fordítói stratégiák a koherencia célnyelvi megteremtésében. 16. évf. 1. szám. 29–50.
Károly K. 2019. Tudományfordításról fordítástudományi megközelítésben. 21. évf. 2. szám. 5–16.
Károly K. 2020. A tudományos szakfordítás empirikus kutatásának módszertani lehetőségeiről. 22. évf. 1. szám. 17–26.
Károly K. 2021. Láthatatlan fordítás? A tudományos szakfordítás empirikus kutatásának eredményeiről funkcionális megközelítésben. 23. évf. 1. szám. 21–48.
Károly K. 2024. Doktori szemináriumtól kutatócsoportig: a csoportos tudományos kutatás és publikálás deskriptív modellezése. 26. évf. 1. szám. 5–19.
Károly K., Árvay A., Edwards M., Fekete H., Kolláth K., Tankó Gy. 2000. A szövegkohézió mérése a vizsgafordítások értékelésében. 22. évf. 2. szám. 36–62.

Károly K., Ábrányi H., Kovalik Deák Sz., Laszkács Á., Mészáros A. É., Seresi M. 2012. Szövegkohézió és sajtófordítás: kohéziós eltolódások a hírszövegek magyar–angol fordításában. 14. évf. 2. szám. 30–67.
Károly K, Karádi G., Olgyay-Fekete J, Sulyok K. 2022. A szövegkohézió újrateremtése műfordításban: esettanulmány Salinger The Catcher in the Rye című művének két magyar fordításáról. 24. évf. 2. szám. 5–40.
Károly K., Csiborné H. A., Engel I., Van Waarden F. 2022. A makrostruktúra újrateremtése műfordításban: esettanulmány Salinger The Catcher in the Rye című művének két magyar fordításáról. 24. évf. 2. szám. 41–82.
Károly K., Behon-Görözdi D., Hargitai I., M. Szegedi E., Noszlopi-Éltető K. 2026. Műfajtranszfer-stratégiák a lexiko-grammatikai és a topikszerkezeti kohézió célnyelvi újrateremtésében négy műfaj angolról magyarra való fordításában: esettanulmány. 28. évf. 1. szám. 9–62.
Kárpáti L. 2015. Várnai Judit Szilvia, Mészáros Andrea Éva: Fordítókalauz – Hogyan igazodjunk el az angol nyelvű jogi és európai uniós szövegek útvesztőjében. 17. évf. 1. szám. 119–120.
Kegyesné Szekeres E. 2001. Heidrun Gerzymisch-Arbogast, Klaus Mundersbach: Methoden des wissenschaftliches Übersetzens. 3. évf. 1. szám. 102–107.
Kelemen É. 2007. 11th SCIC-Universities Conference (Brüsszel, 2007. május 11.) 9. évf. 2. szám. 139–140.
Kenesei A. 2003. Miként igazolja a befogadás a fordításról alkotott hipotézis érvényességét? 5. évf. 2. szám. 27–36.
Képes J. 1999. Kövületek vagy bestsellerek? A középkori angol költészet Magyarországon. 1. évf. 2. szám. 77–87.
Kis B. 2002. Bert Esselink: A Practical Guide to Localization. 4. évf. 1. szám. 134–135.
Kis B. 2005. Automatikus terminológia-keresés számítógéppel – kísérlet. 7. évf. 1. szám. 84–97.
Kiss Cs. 2020. Hungarian Dictionary: Egy mobil applikációs online szótár bemutatása. 22. évf. 1. szám. 137–140.
Kiss M. 2000. Jean Maillot: La traduction scientifique et technique. 2. évf. 2. szám. 139–142.
Kiss M. 2004. A „faux amis" jelenségének terminológiai problémája. 6. évf. 2. szám. 18–29.
Kiszely Z. 1999. Roger T. Bell: Translation and Translating. 1. évf. 2. szám. 125–126.
Klaudy K. 1999. „Fordítástudomány" 1999. 1. évf. 1. szám. 5–12.
Klaudy K. 1999. Az explicitációs hipotézisről. 1. évf. 2. szám. 5–21.
Klaudy K. 1999. Emlékezés Kohn Jánosra (1941–1999). 1. évf. 2. szám. 136–141.
Klaudy K. 2005. A fordítási hibák értékelése az életben, a képzésben és a vizsgán. 7. évf. 1. szám. 76–83.
Klaudy K. 2012. Szépe György, a MANYE elnöke. 14. évf. 2. szám. 124–125.
Klaudy K. 2014. Búcsú Szabari Krisztinától. 16. évf. 1. szám. 108–109.
Klaudy K. 2017. Egyirányú interdiszciplinaritás: a fordítástudomány kapcsolata a terminológiával és a pragmatikával. 19. évf. 1. szám. 5–20.
Klaudy K. 2017. Pillanatfelvétel a Fordítástudományi Doktori Program hallgatóinak könyvtárhasználati szokásairól. 19. évf. 2. szám.117–132.
Klaudy K. 2020. Személyes és szakmai emlékeim Hell Györgyről 22. évf. 2 szám. 148–152.
Klenk M. 2018. lásd: Földvári M. 2018.
Klenk M. 2019. Lexikai kohéziós eszközök változása egy sajtószöveg fordítása és lektorálása során. 21. évf. 2. szám. 32–45.

Klenk M. 2019. EAFT Summit 2018 (San Sebastian, Kursaal Congress Centre, 2018. november 22–23.) 20. évf. 2. szám. 101–105.
Kóbor M. 1999. A párizsi iskola és az interpretatív fordításelmélet. ESIT. 1. évf. 1. szám. 122–131.
Kóbor M. 1999. Douglas Robinson: Translation and Empire. 1. évf. 1. szám. 144–146.
Kóbor M. 2000. Az értelmezés jelentősége a kultúraközvetítésben. 2. évf. 1. szám. 62–70.
Kóbor M. 2007. A kultúrafogalom evolúciója a fordításelméleti diskurzusban és a kultúrakoncepciók gyakorlati implikációi (doktori értekezés tézisei). 9. évf. 2. szám. 37–54.
Kóbor M., Szlávik Sz. 2024. Hibaazonosítás és -tudatosítás az utószerkesztési kompetencia fejlesztésében. 26. évf. 1. szám. 59–70.
Kohn J. 1999. Párhuzamos szövegek számítógéppel segített elemzése a fordításoktatásban (1. rész). 1. évf. 1. szám. 67–78.
Kohn J. 2000. Párhuzamos szövegek számítógéppel segített elemzése a fordításoktatásban (2. rész). 2. évf. 1. szám. 5–16.
Kolláth K. 2000. lásd: Károly K. et al. 2000.
Koltay T. 2001. Tudományos és szakmai írásművek a fordítóképzésben. 3. évf. 2. szám. 77–88.
Koltay T. 2019. Fordítás-e a referálás? Pro és kontra érvek. 21. évf. 1. szám. 62–75.
Komáromi Cs. R. 2026. ld. Ferenczi M. 2026.
Komlósi E. 2003. Douglas Robinson: Becoming a Translator. 5. évf. 2. szám. 111–113.
Kovalik-Deák Sz. 2012. lásd: Károly K. et al. 2012.
Kovalik-Deák Sz. 2013. Anthony Pym: On Translator Ethics: Principles for Mediation between Cultures. 15. évf. 1. szám. 120–126.
Kovalik-Deák Sz. 2021. Dróth Júlia (szerk.): Fordítási és szaknyelvi gyakorlatok távoktatásban. 23. évf. 2. szám. 135–140.
Kovács J. 2000. Luise von Flotow: Translation and Gender. 2. évf. 2. szám. 128–132.
Kovács J. 2001. Cecilia Wadensjö: Interpreting as Interaction. 3. évf. 1. szám. 117–119.
Kovács J. 2003. „Nem gyártok elméleteket, a gyakorlat izgat" Beszélgetés Körtvélyessy Klára műfordítóval. 5. évf. 2. szám. 80–86.
Kovács M. 2008. Fordítástudomány' 2008 – Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. V. Fordítástudományi PhD Konferencia. (Budapest, 2008. március 27–28.) 10. évf. 1. szám. 102–104.
Kovács M. 2012. Az európai frazeológiai univerzálék konceptualizációja és fordítási megfeleltetései. 14. évf. 1. szám. 48–68.
Kovács T. 2018. Status and Recognition of Legal Interpreters and Translators Today (Szófia, EULITA, 2018. március 16–17.) 20. évf. 2. szám. 104–110.
Kovács T. 2020. Szabó Miklós, Vinnai Edina (szerk.): A törvény szavai 22. évf. 1. szám. 118–124.
Kovács T. 2020. Korpusznyelvészet és nyelvi közvetítés. Fordításoktatási szakmai nap. (Budapest, KRE 2020. január 30.) 22. évf. 2. szám. 107–117.
Kovács T. 2023. Klaudy Kinga: Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. 25. évf. 1. szám. 129–139.
Kovács T. 2025. Xiangdong Li: Mapping the Research Landscape of Interpreter and Translator Education Current Themes and Future Directions. 27. évf. 2.szám. 156–159.
Kovácsné Dudás A. 2007. Szállodai honlapok elemzése korpusznyelvészeti eszközökkel. 9. évf. 1. szám. 97–108.
Kramliné Szalai V. 2002. Magyarországi minőségmenedzsment a fordításban. 4. évf. 2. szám. 14–36.

Krisár Cs. M. 2009. Fordítástudomány 2009. XI. Fordítástudományi Konferencia és FTT öregdiáktalálkozó. VI. Fordítástudományi PhD Konferencia.(Budapest, 2009. március 26–27.) 11. évf. 1. szám. 119–124.
Kurián Á. 1999. Az interpretatív modell a jogi szakfordításban. 1. évf. 1. szám. 52–66.
Kusztor M. 1999. Szövegkoherencia a tolmácsolásban. 1. évf. 2. szám. 56–76.
Kusztor M., Vahram Atayan 2003. Az explicitációs hipotézis néhány elméleti kérdéséről. 5. évf. 2. szám. 5–17.

Lajka P. 2016. lásd: Gáspár E. 2016.
Lanstyák I. 2004. Fordítástudomány és kétnyelvűség. 6. évf. 1. szám. 5–27.
Laszkács Á. 2012. lásd: Károly K. et al. 2012.
Laszkács Á. 2014. Huszár Ágnes: Bevezetés a gendernyelvészetbe. 16. évf. 1. szám. 90–94.
Laszkács Á. 2015. Gecső Tamás, Sárdi Csilla (szerk.) Az interkulturális kommunikáció elmélete és gyakorlata. 17. évf. 1. szám. 121–123.
Laszlóczki L. 2021. TransELTE 2021 – OFFI Akadémia. XXIII. Fordítástudományi Konferencia (Második nap, Online, 2021. március 24–26.) 23. évf. 1. szám. 112–116.
Laszlóczki L. 2021. Fóris Ágota, Bölcskei Andrea (szerk.): Dokumentáció, tartalomfejlesztés és szakírás. 23. évf. 1. szám. 145–148.
Laszlóczki L. 2022. Basil Hatim, Jeremy Munday (szerk.): Translation. An Advanced Resource Book. 24. évf. 2. szám. 204–207.
Laszlóczki L. 2023 Fordítók és hallgatók tapasztalatai a frazémák megfeleltetéséről – két kérdőív elemzése. 25. évf. 1. szám. 81–98.
Lazányi O. 2009. Zoltán Kövecses: Metaphor in Culture – Universality and Variation. 11. évf. 1. szám. 145–147.
Láncos P. L. 2020. lásd: Seresi M. 2020.
Láncos P. L. 2022. Szabó Csilla, Bakti Mária (szerk.): Iránytű a tolmácsolás oktatásához. A kompetenciafejlesztés új fókuszai. 24. évf. 1. szám. 151–155.
Lechner I., Petrusinec A. 2022. Lanstyák István: „Az Istennek könyve közönséges nyelven” (Tanulmányok bibliafordításról). 24. évf. 1. szám. 146–150.
Lehmann M. 2001. Lawrence Venuti: The Translator's Invisibility: A History of Translation. 3. évf. 2. szám. 122–125.
Lehmann M. 2001. Linn 0verás: In Search ofthe Third Code. 3. évf. 1. szám. 119–121.
Lendvai E. 1999. Verbális humor és fordítás. 1. évf. 2. szám. 33–43.
Lendvai E. 2002. Dirk Delabastita: Wordplay and Translation. 4. évf. 2. szám. 114–119.
Lendvai E. 2004. Nyelvtörvény és fordítás. 6. évf. 2. szám. 90–100.
Lendvai E. 2006. Egyéves a PTE Fordítástudományi Kutató Központja. 8. évf. 1. szám. 95–99.
Lengyel I. 2005. Ljuba Tarvi: Comparative Translation Assessment: Quantifying Quality. 7. évf. 1. szám. 122–125.
Lengyel Zs. 2015. Horváth Péter Iván: (Ny)elvi kérdések.100 könnyed ismeretterjesztő cikk. 17. évf. 2. szám. 141–147.
Lesznyák M. 2003. A fordítói kompetencia értékelése: helyzetkép és kutatási feladatok. 5. évf. 1. szám. 60–80.
Lesznyák M. 2004. Feladattípusok és értékelések a fordítások produktum-orientált pedagógiai mérésében. 6. évf. 2. szám. 57–77.
Lesznyák M. 2006. Riitta Jääskeläinen: Tapping the Process: An Explorative Study of the Cognitive and Affective Factors Involved in Translating. 8. évf. 1. szám. 105–109.

Lesznyák M. 2013. Bemutatkozik a Szegedi Fordításkutató Műhely. 15. évf. 2. szám. 115–116.
Lesznyák M., Sermann E., Bakti M. 2023. A fordításra vonatkozó nézetek szerepe a fordítási teljesítményben. 25. évf. 2. szám. 5–19.
Lesznyák M. 2023. Klaudy Kinga, Robin Edina és Seidl-Péch Olivia (szerk.) Bevezetés a fordítás és a tolmácsolás kutatásmódszertanába I. 25. évf. 2. szám. 158–165.
Lőrentei B. 2020. Nyelvészeti kutatások a tartalomfejlesztés és a dokumentáció területén. DOKU 2020 konferencia. (Budapest, KRE 2020. február 6.) 22. évf. 2 . szám. 118–122.
Lőrincz J. 2006. Péter Mihály: Nyelv, stílus, költői beszéd. 8. évf. 1. szám. 110–116.
Lőrincz J. 2008. Az orosz irodalom fordítóinak nemzetközi fóruma. (Moszkva, 2007. december 4–6.) 10. évf. 1. szám. 105–106.
Lőrincz J. 2009. T A. Kazakova: Художественный перевод: в поисках истины. 11. évf. 2. szám. 118–120.
Lukács A. 2006. CETRA – nyári fordításkutatási továbbképzés – Olaszország, Misano 2006. szeptember. 8. évf. 2. szám. 133–135.
Lukács A. 2007. Michael Cronin: Across the Lines: Travel, Language, Translation. 9. évf. 2. szám. 140–142.
Lukács A. 2010. A kulturális szótár mint műfaj. 12. évf. 1. szám. 38–50.
Lukács É. 2010. lásd: Bánki Á. 2010.

M. Pintér T. 2023. Funkcionalizmus a bibliafordításban. 25. évf. 2. szám. 87–106.
M. Szegedi E. 2024. Hogyan készítheti fel a fordítóképzés a hallgatókat egyházi szakszövegek fordítására? (KRE Szakfordító szakmai nap, 2024. február 9., online) 26. évf. 1. szám. 132–140.
M. Szegedi E. 2025. Heltai Pál: Bevezetés a fordítástudományba. Posztgraduális szakfordítói képzések számára. 27. évf. 1. szám. 142–141.
M. Szegedi E. 2026. ld. Károly K. 2026.
M. Szegedi E. 2026. Keresztény vallási áhítatok műfaji és fordítási sajátosságai keresztény fordítók szemszögéből: pilotkutatás. 28. évf. 1. szám. 113–133.
M. Szegedi E. Szótárnap 2026. „Társadalomtudomány: interdiszciplinaritás a lexikográfiában és a terminológiában” (Károli Gáspár Református Egyetem Bölcsészet- és Társadalomtudományi Kar, Budapest, 2025. október 28.) 28. évf. 1. szám. 174–177.
Makkos A. 2010. Szöveggrammatikai eszközök fordítása és alkalmazása nyelvvizsgázók fordításaiban. 12. évf. 2. szám. 96–122.
Makkos A. 2011. Az újrafordítások szükségességéről A csudálatos Mary kapcsán. 13. évf. 2. szám. 96–106.
Makkos A. 2014. Jogalkotás érthetően. A pontos fogalmazás művészete (Budapest, 2014. november 26.) 16. évf. 2. szám. 88–92.
Makkos A. 2015. Az anyanyelvi fejlesztés szükségességéről a fordítóképzésben. 17. évf. 2. szám. 56–67.
Makkos A. 2017. Translation and Language Teaching – TLT 2017 (Szlovénia, Maribor, 2017. szeptember 7–8.) 19. évf. 2. szám. 101–107.
Malaczkov Sz. 2018. Gazdaság és szaknyelv (Budapest, MTA és Magyar Nyelvstratégiai Intézet, 2018. január 18.) 20. évf. 1. szám. 70–75.
Malaczkov Sz., Regényi P. 2018. David Orrego-Carmona, Yvonne Lee (eds): Non-Professional Subtitling. 20. évf. 1. szám. 105–109.
Malaczkov Sz. 2020. Explicitáció és implicitáció az audiovizuális fordításban: a TED Talks feliratok elemzése. 22. évf. 1. szám. 46–68.

Malaczkov Sz. 2020. Polcz Károly: Speech Acts, Directness and Politeness in Dubbing: American Television Series in Hungary. 22. évf. 1. szám. 125–130.
Malaczkov Sz. 2021. A MANYE 30 éves fennállásának jubileumi konferenciája (MANYE, Online, 2020. december 4.) 23. évf. 1. szám. 101–104.
Malaczkov Sz. 2021. Audiovisual Translation and Accessibility: Addressing Challenging Questions (TradAC, online konferencia, 2021. február 26.) 23. évf. 2. szám. 105–110.
Malaczkov Sz. 2021. Audiovisual Translation and Accessibility: Addressing Challenging Questions (TradAC, online konferencia, 2021. február 26.) 23. évf. 2. szám. 105–110.
Malaczkov S. 2021. Nyelvek, nyelvváltozatok, következmények. XXVIII. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus (Pannon Egyetem, online kongresszus, 2021. április 19–20.) 23. évf. 2. szám. 111–116.
Malaczkov Sz. 2022. Az önkéntes fordítás jelene és jövője: a magyar TED fordítók profilja. 24. évf. 2. szám. 83–115.
Manzné Jäger M. 2000. Radegundis Stolze: Übersetzungstheorien: Eine Einführung. 2. évf. 2. szám. 134–136.
Mány D. 2018. Jean-Paul Vinay és Jean Darbelnet öröksége. 20. évf. 1. szám. 47–55.
Mány D. 2018. Paul-Otto Schmidt: Sur la scène internationale avec Hitler. 20. évf. 2. szám. 121–127.
Mány D. 2019. Az orvosi eufemizmusokról angolról magyarra fordított betegtájékoztatók tükrében 21. évf. 1. szám. 76–88.
Mány D. 2022. Információátadás és érzelmi dimenzió az orvosi szakfordításban. 24. évf. 1. szám. 72–86.
Márta A. 1999. Basil Hatim – Ian Mason: The Translator as Communicator. 1. évf. 1. szám. 149–151.
Márta A. 1999. The Translator. 1998. 4. évfolyam, 1. szám. 1. évf. 2. szám. 106–109.
Márta A. 2003. Ulla Connor: Contrastive Rhetoric. Cross-Cultural Aspects of Second-Language Writing. 5. évf. 1. szám. 114–117.
Mészáros A. É. 2012. lásd: Károly K. et al. 2012.
Mészáros A. É. 2013. A „fekete doboz” feltérképezése – módszerek és kutatások a fordítás folyamatának kutatása témaköréből. 15. évf. 2. szám. 29–39.
Mészáros A. É. 2013. Sherry Simon: Cities in Translation. Intersections of Language and Memory. 15. évf. 1. szám. 130–132.
Mikó P. 2000. Bart István: Angol–magyar kulturális szótár. 2. évf. 2. szám. 112–114.
Miklódy D. 2019. Dróth Júlia (szerk.): Gépiesség es kreativitás a fordítási piacon es a fordításoktatás különböző szintjein. 21. évf. 1. szám. 127–132.
Mitruly Á. 2024. Goron Sándor: Az egyenértékűség formái William Shakespeare Julius Caesar című tragédiájának magyar nyelvű fordításaiban. 26. évf. 2. szám. 120–123.
Mohácsi-Gorove A. 2008. A „bogaras" melléknév lehetséges német nyelvű fordításai. 10. évf. 2. szám. 76–89.
Mohácsi-Gorove A. 2008. Hatékonyság és projektszemlélet: új szelek a fordítóképzésben. 10. évf. 1. szám. 79–87.
Mohácsi-Gorove A. 2009. MemoQFest (Budapest, 2009. április 23–24.) 11. évf. 1. szám. 149–152.
Mohi Zs. 2001. Júlia magyarul. Jellemalakulás Kosztolányi Dezső és Mészöly Dezső értelmezésében. 3. évf. 2. szám. 59–76.
Montagnon B. 2006. Jesús Baigorri Jalón: De Paris a Nuremberg: Naissance de l'interprétation de conférence. 8. évf. 2. szám. 126–130.

Móricz K. A. 2015. Aline Ferreira, John W. Schwieter (eds): Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting. 17. évf. 2. szám. 148–151.
Móricz K. A. 2016. Információ- és kommunikáció-technológiai eszközök használata a tolmácsolásban. 18. évf. 1. szám. 50–63.
Móricz K. A. 2017. Kérdőíves felmérés a magyar konferenciatolmácsok eszközhasználatáról. 19. évf. 1. szám. 45–59.
Mujzer-Varga K. 2007. A reáliafogalom változásai és változatai. 9. évf. 2. szám. 55–84.
Mujzer-Varga K. 2009. Falus Iván – Ollé János: Az empirikus kutatások gyakorlata. 11. évf. 1. szám. 125–129.
Muráth J. 2012. Gisela Thome: Übersetzen als interlinguales und interkulturelles Sprachhandeln. Theorien – Methodologie – Ausbildung. 14. évf. 2. szám. 107–114.

N. Tóth Zs. 2004. A fordítás hermeneutikai megközelítéséről. 6. évf. 1. szám. 36–41.
N. Tóth Zs. 2006. Címek szövevénye. 8. évf. 2. szám. 39–45.
Nádori L. 2006. A világ mint szótár. Terézia Mora Nap mint nap című regényének fordítói tapasztalatairól. 8. évf. 1. szám. 60–69.
Nagy A. 2007. „Kommunikáció az információs technológia korszakában" XVII. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. Siófok, 2007. április 19–20. 9. évf. 1. szám. 120–123.
Nagy A. 2009. „A tudomány nyelve – a nyelv tudománya". XIX. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. Eger, 2009. április 16–18. 11. évf. 1. szám. 115–118.
Nagy A. 2011. A metonimikus konkrétság átalakulásának eltéréseiről japán–angol–magyar és japán–magyar fordításban. 13. évf. 1. szám. 5–21.
Nagy Á. 2015. Tamás Dóra Mária: Gazdasági szakszövegek fordításának terminológiai kérdéseiről (Fordítástudományi értekezések 1.) 17. évf. 1. szám. 114–118.
Nagy A. L. 2015. A nyelvtudomány technológiai alapú evolúciója. (MTA, Budapest, 2015. november 10.). 17. évf. 2. szám. 135–137.
Nagy A. L. 2016. Szabóné Papp Judit (szerk.): Alkalmazott Nyelvészeti Közlemények. Interdiszciplináris tanulmányok. IX. évfolyam 2. szám. 18. évf. 1. szám. 147–151.
Nagy A. L. 2016. lásd: Robin E. et al. 2016.
Nagy A. L. 2017. Michaela Wolf (szerk.): Interpreting in Nazi Concentration Camps. 19. évf. 1. szám. 132–135.
Nagy A. L. 2017. A szógyakoriság gépi vizsgálata műszaki szövegeken. 19. évf. 2. szám. 40–57.
Nagy D. 2019. Robin Edina: Fordítási univerzálék és lektorálás 21. évf. 1. szám. 123–126.
Nagy G., Van Waarden F. 2023. TransELTE 2023 Konferencia (Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar, Nyelvi Közvetítés Intézete, Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, 2023. március 22–24.) 25. évf. 1. szám. 109–114.
Nagy J. 2009. lásd: Karl N. 2009.
Nagy J. 2012. A funkcionális mondatperspektíva fogalmának felhasználása a fordításkutatásban. 14. évf. 2. szám. 68–79.
Nagy N. 2014. Adamikné Jászó Anna: Klasszikus magyar retorika. 16. évf. 2. szám.117–120.
Nagy N. 2014. Explicitáció A nagy Gatsby két magyar fordításában. 16. évf. 2. szám. 70–87.
Nagy N. 2015. Reáliák az *Egri csillagok* német és angol fordításában. 17. évf. 1. szám. 47–59.

Nagy N. 2017. Andrew Chesterman két budapesti előadása (Budapest, ELTE FTT és PPKE 2017. április 4–5.) 19. évf. 2. szám. 97–100.
Nagy N. 2022. Gulyás Adrienn, Mudriczki Judit, Sepsi Enikő, Horváth Géza (szerk.): Klasszikus művek újrafordítása. 24. évf. 2. szám. 195–198.
Nagy N. 2025. Albert Sándor: Filozófia – nyelv – fordítás. 27. évf. 1. szám. 177–180.
Nagy N. 2026. Klaudy Kinga: Fordítástudományi dilemmák a 21. század elején. Válogatott fordítástudományi tanulmányok. 28. évf. 1. szám.201–204.
Nagy T. 2024. Karl May Der Schatz im Silbersee című regényének adaptációiról és fordításairól. 26. évf. 2. szám. 70–80.
Németh A. 2021. Üzleti és vállalati tolmácsolás a dialógustolmácsolás kontextusában. 23. évf. 2. szám. 66–91.
Németh A. 2021. MANYE Fordítástudományi Kutatások 1. (MANYE Fordítástudományi Szakosztály, online konferencia, 2021. május 28.) 23. évf. 2. szám. 117–122.
Németh A. 2023. A dialógustolmácsolás kihívásai az üzleti világban: egy feltáró kutatás eredményei. 25. évf. 1. szám. 42–67.
Németh A. 2023. «Traduction et interprétation: entre théorie et pratique» Rencontres des jeunes traductologues (Sorbonne Nouvelle Egyetem és Paris Cité Egyetem, Párizs, 2023. május 4.) 25. évf. 2. szám. 150–154.
Németh D. 2007. lásd: Dudits A. 2007.
Németh D., Pléh Cs. 2001. Nyelvfeldolgozás, munkaemlékezet és fordítás. 3. évf. 1. szám. 40–53.
Németh G. 2021. Tardy Lajos (1914–1990). 45. évf. 2. szám. 156–166.
Neumayer D. 2009. European Summer School "Culture and Technology" 2009. július 27–31. Lipcse, Németország. 11. évf. 2. szám. 120–124.
Neumayer D. 2014. Kulturális különbségek a tudományos cikkek szerkezetében. 16. évf. 2. szám. 37–54.
Noszlopi-Éltető K. 2025. Az újrafordítás gyakorlata és stratégiái − egy interjúkutatás tanulságai. 27. évf. 2.szám. 116–136.
Noszlopi-Éltető K. 2025. Drahota-Szabó Erzsébet: Fordíthatóság, fordíthatatlanság és ami közötte van. A kultúraspecifikus nyelvi elemek átültetéséről. 27. évf. 2.szám. 160–166.
Noszlopi-Éltető K. 2026. ld. Károly K. 2026.

Olgyay Fekete J. 2022. lásd: Károly K. et al. 2022.
Olgyay-Fekete J, Robin E. 2025. A nyelvi közvetítők szakmai és tudományos háttere. 27. évf. 1. szám. 82–102.
Óvári V. 2004. Hans G. Hönig: Konstruktives Übersetzung. 6. évf. 2. szám. 131–135.

Paksy E. 2005. Paul Ricoeur: Sur la traduction. 7. évf. 2. szám. 105–108.
Paksy E. 2005. Szerző és olvasó viszonya a fordított szövegben. 7. évf. 1. szám. 60–69.
Paksy E. 2006. Jean Delisle (szerk.): Portraits de traductrices. 8. évf. 1. szám. 117–119.
Paksy E. 2007. A nyelvészeti pragmatika hatása a fordítástudományra. 9. évf. 1. szám. 58–68.
Paksy E. 2008. Metaszöveg és ethosz a fordításban. 10. évf. 2. szám. 47–59.
Palágyi T., Barta P. 2023. Összehasonlító műfordítás-kritika: Anna Gavalda két regénye magyarul. 25. évf. 2. szám. 107–131.
Pápai V. 2001. Új irányzatok az explicitáció kutatásában. 3. évf. 1. szám. 26–39.
Pápai V. 2002. Az explicitációs hipotézis vizsgálata angol–magyar és magyar–magyar párhuzamos korpuszok egybevetésével – doktori értekezés tézisei. Pajzs Júlia,

Klaudy Kinga opponensi véleménye, valamint Pápai Vilma válasza. 4. évf. 1. szám. 97–122.
Papp N. 1999. A megszólítások nyelvtanának tolmácsolási implikációi. 1. évf. 1. szám. 91–99.
Papp V. 2000. Peter Newmark: A Textbook of Translation. 2. évf. 2. szám. 132–134.
Pataky É. 2016. lásd: Robin E. et al. 2016.
Pataky É. 2016. A tolmácsok társadalmi helyzetének kutatása: módszertani kérdések. 18. évf. 2. szám. 53–69.
Pataky É., Bozsik Gy. 2016. Translation and Interpreting: Convergence, Contact, Interaction (Trieszt, SSLMIT, 2016. május 26–28.) 18. évf. 2. szám. 128–131.
Péch O. 2005. Az Akadémiai Kiadó II. Szótárnapja (Budapest, 2005. október 12.) 7. évf. 2. szám. 119.
Péch O. 2005. Joanna Best, Sylvia Kalina (Hrsg.): Übersetzen und Dolmetschen: eine Orientierungshilfe. 7. évf. 1. szám. 125–127.
Péch O. 2006. Szirmai Mónika: Bevezetés a korpusznyelvészetbe. A korpusznyelvészet alkalmazása az anyanyelv és az idegen nyelv tanulásában és tanításában. 8. évf. 1. szám. 123–124.
Péch O. 2007. A lexikai kohézió vizsgálata a fordításkutatásban – új távlatok a korpusznyelvészeti módszernek köszönhetően. 9. évf. 1. szám. 79–96.
Pénzes T. 2009. Erika Kegyes (Hrsg.) unter Mitarbeit von Ágnes Huszár: Genderbilder aus Ungarn (Ergebnisse der ungarischen Genderforschung). 11. évf. 1. szám. 147–149.
Pénzes T., Szamos R. 2007. Fordítástudomány' 2007 – IX. Fordítástudományi konferencia és FTK Öregdiák Találkozó. IV Fordítástudományi PhD Konferencia. (Budapest, 2007. március 29–30.) 9. évf. 1. szám. 114–118.
Perényi K. 2012. Francisco Lafarga, Luis Pegenaute: Diccionario histórico de la traducción en España. 14. évf. 1. szám. 112–117.
Piros E. 2015. lásd: Bozai Á. 2015.
Pléh Cs. 2001. lásd: Németh D. 2001.
Pókay M. 2003. Szabó Csilla (szerk.): From Preparation to Performance. Recipes for Practitioners and Teachers. 5. évf. 2. szám. 113–116.
Polácska E. K. 2021. lásd: Tamás D. M. 2021.
Polcz K. 2008. Az angol javaslattevő forma által megjelenített diskurzusaktusok a filmszövegek fordításában. 10. évf. 2. szám. 5–21.
Polcz K. 2009. Oh my God! – Ó, te jó ég! Vallási tartalmú indulatszók és indulati kifejezések az angol nyelvű filmszövegek magyar fordításában. 11. évf. 2. szám. 36–56.
Polcz K. 2020. A startup vállalkozások terminológiája angol–magyar internetes glosszáriumokban. 22. évf. 2. szám. 5–29.
Polcz K. 2021. Gazdasági terminológia a játékfilmek fordításában. Tőzsdecápák: A pénz nem alszik. 23. évf. 2. szám. 24–44.
Pollmann T. 2001. Bruno Osimo: Corso di traduzione. Prima parte – Elementi fondamentali. 3. évf. 2. szám. 125–128.
Pollmann T. 2004. A fordítói kompetencia elemei a fordítóképzésben. 6. évf. 1. szám. 82–95.
Pollner P. 2004. Gyde Hansen (szerk.): Probing the Process in Translation: Methods and Results. 6. évf. 1. szám. 100–102.
Puklus M. 2026. ld. Eszenyi R. 2026.
Pusztai-Varga I. 2008. Műfordítók mint kulturális brókerek. Egy terminus útja a kultúrakutatástól a műfordításig. 10. évf. 2. szám. 39–46.

Pusztai-Varga I. 2010. Emlékezés Valló Zsuzsa munkásságára. 12. évf. 1. szám. 75–80.
Pusztai-Varga I. 2011. Domestication and Foreignization in Translation Studies. Joensuu, Finnország, 2011. szeptember 29–október 1. 13. évf. 2. szám. 107–110.
Pusztai-Varga I. 2018. Élet ÉS fordítás: műfordítói kompetencia régen és ma. 20. évf. 1. szám. 36–46.
Pym, A. 2001. Nyelvpolitikai és fordításelméleti kérdések az Európai Unióban. 3. évf. 2. szám. 5–20.

Radnóczi É. 2004. Giuliana Garzone, Maurizio Viezzi: Comunicazione specialistica e interpretazione di conferenza. 6. évf. 2. szám. 120–124.
Radnóczy É. 2018. A harmadlagos szövegalkotás: az aktuális tagolás szövegszervező szerepe a lektorálásban. 20. évf. 1. szám. 5–17.
Rácz K. 2014. Mondatszerkesztés a török nyelvből készült műfordításokban. 16. évf. 1. szám. 61–74.
Rádi É. 2016. Borgulya Istvánné Vető Ágnes Ágota: Kulturális távolságok – vállalatokon belül és országok közötti interakciókban. 18. évf. 1. szám. 136–141.
Reha L. 1999. Öt éve alakult meg a Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete (MFE). 1. évf. 2. szám. 98–101.
Regényi P. 2018. lásd. Malaczkov Sz. 2018.
Reményi A. Á. 2010. Kollokációk korpuszalapú vizsgálata. 12. évf. 2. szám. 67–96.
Rihmer 2007. lásd: Fóris Á. 2007.
Robin E. 2010. Explicitáció a lektorált fordításokban – az explicitáció mint szerkesztési művelet. 12. évf. 2. szám. 42–67.
Robin E. 2010. Fordítástudomány 2010. XII Fordítástudományi Konferencia és FTT–öregdiák-találkozó. VII Fordítástudományi PhD Konferencia. (Budapest, 2010. március 25–26.) 12. évf. 1. szám. 87–93.
Robin E. 2011. Horváth Péter Iván: A szakfordítások lektorálása. Elmélet és gyakorlat. 13. évf. 2. szám. 116–121.
Robin E. 2011. Pym, Anthony: Exploring Translation Theories. 13. évf. 1. szám. 121–127.
Robin E. 2013. Alulreprezentált "egyedi" nyelvi elemek a fordításban. Sonja Tirkkonen–Condit hipotézisének hatása a fordítástudományra. 15. évf. 1. szám. 92–102.
Robin E., Dankó Sz., Götz A., Nagy A. L., Pataky É., Szegh H., Zolczer P. 2016. Fordítástudomány és korpuszkutatás: bemutatkozik a Pannonia Korpusz. 18. évf. 2. szám. 5–26.
Robin E. 2016. Lektorált fordítások és eredeti magyar szövegek gépi összehasonlítása. 18. évf. 1. szám. 19–30.
Robin E. 2016. Gabriela Saldanha, Sharon O'Brien: Research Methodologies in Translation Studies. 18. évf. 1. szám. 124–127.
Robin E. 2018. Beszámoló egy hallgatói projektről: Fordítástudomány – fordításban. 20. évf. 2. szám. 132–138.
Robin E. 2020. Lektorálástudomány – fordításban. 22. évf. 2. szám. 93–106.
Robin 2022. lásd: Karádi G. 2022.
Robin E., Eszenyi R. 2022. BME TFK Őszi Konferencia. Translating Europe Workshop (Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, Gazdaság- és Társadalomtudományi Kar, Idegen Nyelvi Központ, 2022. szeptember 30.) 24. évf. 2. szám. 184–191.
Robin E. 2025. ld. Borsiczki L. 2025.
Robin E. 2025. ld. Olgyay-Fekete J. 2025.

Robin E., Tóth B. F. Gabányi R.R. 2025. Képzés és gyakorlat: fordítók és tolmácsok a nyelvi közvetítői iparban. 27. évf. 2.szám. 41–70.
Rohonyi B. 2014. The Interpreters' Newsletter: Expertise in Conference Interpreting, (No. 18., 2013.) 16. évf. 2. szám. 111–116.
Rohonyi B. 2015. Birkózás az írott szöveggel szinkrontolmácsolás közben 1. rész. 17. évf. 2. szám. 23–37.
Rohonyi B. 2016. Birkózás az írott szöveggel szinkrontolmácsolás közben 2. rész. 18. évf. 1. szám. 31–49.
Rohonyi B. 2018 Chilei könyvtárélmények I–II. 20. évf. 2. szám. 138–143.
Rózsa V. 2001. Tolmácsképzés a londoni Westminster Egyetemen. 3. évf. 1. szám. 96–99.
Rudolf A. 2019. lásd: Sohár A. 2019.
Ruzsbatzky Zs. 2008. Towards a European Masters in Translation. Brüsszel, 2008. március 14. 10. évf. 1. szám. 134–137.
Ruzsiczky É. 2003. A bibliafordítás néhány kérdése. 5. évf. 1. szám. 5–17.

Salánki Á. 1999. Volker Kapp: Übersetzer und Dolmetscher. 1. évf. 1. szám. 148–149.
Salánki Á. 2014. Drahota-Szabó Erzsébet: Realien – Intertextualität – Übersetzung. 16. évf. 2. szám. 120–123.
Sándor C. 2001. Fordítástudomány 2001. Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. (Budapest, 2001. március 22–23.) 3. évf. 1. szám. 78–83.
Sándor C. 2002. Alkalmassági vizsga a tolmácsképzésben. 4. évf. 1. szám. 48–74.
Sárik E. 2024. ld. Bogácsi A. 2024.
Sárvári K. F., Földvári M. 2022. A fordítástudomány és a zenetudomány kapcsolatáról. 24. évf. 1. szám. 104–121.
Sárvári K. F. 2022. translationale berlin 2022 – Műfordítói fesztivál polifón együttműködésben (2. CHB-rendezvénysorozat, helyszíni és élőben online közvetített esemény, 2022. szeptember 30 – október 3.) 24. évf. 2. szám. 192–194.
Sárvári K. F. 2023. Imre Attila: An Introduction to Translator Studies. 25. évf. 2. szám. 166–169.
Sánta L. 2019. lásd: Sohár A. 2019.
Sato, N. 2008. Fons Trompenaars: Riding the Whirlwind. Connecting People and Organizations in a Culture of Innovation. 10. évf. 2. szám. 107–111.
Sebestyén I. 2004. Hans P. Krings: Was in den Köpfen von Übersetzern vorgeht. 6. évf. 1. szám. 105–108.
Sebestyén R. 2002. Salinger Zabhegyező-je és magyar nyelvű fordítása körül kialakult vita. 4. évf 1. szám. 85–96.
Seidl-Péch O. 2011. lásd: Bozsik Gy. 2011.
Seidl-Péch O. 2013. Fordítók és Tolmácsok Őszi Konferenciája. (Budapest, Corvinus Egyetem, 2013. szeptember 27.) 15. évf. 2. szám. 106–108.
Seidl-Péch O. 2014. TRANSLATA II. (Innsbruck, 2014. október 30 – november 1.) 16. évf. 2. szám. 96–98.
Seidl-Péch O. 2014. XIV. Nemzetközi SZOKOE Szaknyelvi Konferencia (Szeged, 2014. november 21–22.). 16. évf. 2. szám. 93–95.
Seidl-Péch O. 2015. Szakfordító szakmai nap (Gödöllő, 2015. január 22.) 17. évf. 1. szám. 103–107.
Seidl-Péch O. 2018. Dörte Andres, Klaus Kaindl, Ingrid Kurz (Hrsg):Dolmetscherinnen und Dolmetscher im Netz der Macht. Autobiographisch konstruierte Lebenswege in autoritären Regimen. 20. évf. 1. szám. 99–104.

Seidl Péch O. 2018. Kóbor Márta Fordításkutatás – Fordítóképzés (Budapest, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, 2018. május 24–26.) 20. évf. 2. szám. 111–116.
Seidl-Péch O. 2023. A terminológiamenedzsmenthez kapcsolódó kutatási irányzatok. 25. évf. 2. szám. 73–86.
Seidl-Péch O., Hargitai I. 2025. Betűszavak és fordításuk gyógyszeripari szakszövegekben. 27. évf. 2.szám. 28–40.
Seidl-Péch O. 2026. Terminusmegfeleltetési eljárások és stratégiák a fordított szövegekben. 28. évf. 1. szám. 134 –148.
Sereg J. 2015. Bevezetés az audiovizuális fordításba – egy féléves szeminárium tanmenetének kialakítása. 17. évf. 1. szám. 19–34.
Sereg J. 2016. Reáliák fordítása a Jóbarátok című tévésorozatban. 18. évf. 1. szám. 64–77.
Sereg J. 2023. A szinkronizálás terminológiájának újragondolása. 25. évf. 1. szám. 26–41.
Sereg J. 2023. lásd: Juhász-Koch M. 2023.
Sereg J. 2025. Languages & the Media konferencia. (New York Palace Budapest Hotel, Budapest 2024. november 13–15.). 27. évf. 1. szám. 125–128.
Seres N. 2015. Frazeológia – az emberi világkép tükrözője. A Modern Filológiai Társaság Konferenciája (ELTE BTK, Budapest, 2015. június 24.) 17. évf. 2. szám. 117–121.
Seres N. 2015. Ikon, nyelvi jel, szimbólum: nem természetes jelek a kommunikációban (ELTE, KJF, Budapest, 2015. november 9–10.) 17. évf. 2. szám. 127–130.
Seres N. 2016. Világkép és etimológia. A Modern Filológiai Társaság Konferenciája (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016. június 22.). 18. évf. 2. szám. 124–127.
Seres N. 2017. lásd: Farkas N. 2017.
Seres N. 2018. (szerk.) Emlékezés Papp Andreára (1950–2018). Zachar Viktor, Farkas Nóra, Sohár Anikó, Seres Nóra, Móricz Kristóf András visszaemlékezése. 20. évf. 1. szám. 110–114.
Seresi M. 2013. A kommunikációs távolság szerepe a videokonferenciákon távtolmácsolás esetén. 15. évf. 2. szám. 40–50.
Seresi M. 2013. Horváth Ildikó: Interpreter Behaviour: A psychological approach. 15. évf. 1. szám. 127–129.
Seresi M. 2012. lásd: Károly K. et al. 2012.
Seresi M. 2019. Fordító- és tolmácshallgatók gyakornoki tapasztalatai: elvárások és gyakorlatok. 2. rész: Szinkrontolmácsolás a szükséges képzés nélkül. 21. évf. 2. szám. 63–79.
Seresi M., Láncos P. L. 2020. Szinkrontolmácsok együttműködése a tolmácskabinban. 22. évf. 2. szám. 30–43.
Seresi M. 2024. lásd: Szabó Cs. 2024.
Sermann E. 2005. Körkép a spanyol fordítástudományról. 7. évf. 2. szám. 80–89.
Sermann E. 2011. A terminológiai szabványosítás szerepe a lokalizáció folyamatában. 13. évf. 2. szám. 72–87.
Sermann E. 2014. Szakfordító Szakmai Nap (Gödöllő, Szent István Egyetem, 2014. január 23.) 16. évf. 1. szám. 81–84.
Sermann E. 2019. lásd: Tamás D. 2019.
Sermann E. 2023. lásd: Lesznyák M. 2023
Siklósi P. 2018. Terminológiastratégiai kihívások a magyar nyelvterületen (Budapest, MANYSI, KRE, MATT, OFFI 2018. március 9.) 20. évf. 2. szám. 99–103.

Simigné Fenyő S. 1999. „European Society for Translation Studies" második nemzetközi kongresszusa. (Spanyolország, Granada, 1998. szeptember 23–28). 1. évf. 1. szám. 137–139.
Sermann E., Zsembery E. 2006. II. Lektori Konferencia. A fordítások értékelése és javítása az oktatásban és a vizsgáztatásban. (Monoszló, 2006. október 6–8.) 8. évf. 2. szám. 104–107.
Simigné Fenyő S. 1999. Látogatás Triesztben. (SSLMIT) 1. évf. 2. szám. 102–105.
Simigné Fenyő S. 2002. Jeremy Munday: Introducing Translation Studies – Theories and Applications. 4. évf. 2. szám. 106–114.
Skriba O. 2020. JÖN 2. Jövőkép a nyelvtudományi kutatásokban. Második workshop: Tudományos kommunikáció a 21. században. (Zoom Virtuális Tér. DOSZ Nyelvtudományi Osztály. 2020. október 20.) 22. évf. 2. szám. 126–127.
Sohár A. 2000. CETRA nyári fordításkutatási továbbképzés. 2. évf. 1. szám. 115–116.
Sohár A. 2015. Négy Philip K. Dick-regény magyarul (1986–2007). 17. évf. 1. szám. 78–95.
Sohár A., Érsek Cs., Sánta L., Rudolf A. 2019. Beszámoló a XXXIV. Országos Tudományos Diákköri Konferencia Humán Tudományi Szekciójának Fordítástudományi Tagozatáról (ELTE BTK 2019. április 25.) 21. évf. 2. szám. 115–121.
Solymosi M. 2004. Donald C. Kiraly: A Social Constructivist Approach to Translator Education. Empowerment from Theory to Practice. 6. évf. 2. szám. 108–111.
Somodi J. 2008. Cseresnyési László: Nyelvek és stratégiák. Avagy a nyelv antropológiája. 10. évf. 1. szám. 131–134.
Somodi J. 2009. Fordítási univerzálék japán megszólítások magyar fordításában. 11. évf. 2. szám. 70–82.
Somodi J. 2013. Fordítói jelenlét a japán filmek magyar fordításában. 15. évf. 1. szám. 75–91.
Somogyi Z. 2021. Fóris Ágota, Bölcskei Andrea (főszerk.): Nyelv, kultúra, identitás. Alkalmazott nyelvészeti kutatások a 21. századi információs térben. I. Terminológia, lexikográfia, fordítás. (A MANYE Kongresszusok Előadásai 12/1.) 23. évf. 1. szám. 120–131.
Somos E. 2004. „A szavak konstruktív ereje" Búcsú Hans G. Hönigtől (1941–2004). 6. évf. 2. szám. 129–130.
Somos E. 2012. Nyelv, kultúra és társadalom a modern világban. (Orosz Föderáció, Nyizsnyij–Novgorod, 2012. május 28–30.) 14. évf. 2. szám. 120–122.
Soproni A. 1999. Szótárvadászaton Moszkvában. 1. évf. 1. szám. 140–144.
Soproni A. 2003. Bársonyos stilizálás. Interjú Tatjána Voronkinával. 5. évf. 1. szám. 104–108.
Stanitz K. 2001. Mildred Larson: Meaning-based Translation: A Guide to Cross-language Equivalence. 3. évf. 1. szám. 109–113.
Steiner, G. 2005. Bábel után (részlet, Bart István fordítása). 7. évf. 1. szám. 5–33.
Sulyok K. 2022. lásd: Károly K. et al. 2022.
Sulyok K. 2023. Kérdőíves felmérés a fordítói, a lektori és az utószerkesztői kompetencia megítéléséről a fordítóiparban. 25. évf. 2. szám. 34–57.
Sükösd E. 2001. „Interpreting – The Changing Landscape" 5th SCIC–Universities Conference. (Brüsszel, 2001. február 5.) 3. évf. 1. szám. 88–91.

Szabados Á. 2011. Angolról magyarra fordított szövegek idegenszerűségének vizsgálata. 13. évf. 1. szám. 58–77.

Szabari K. 1999. Az ATA tevékenysége és a fordítók akkreditálása az USA-ban. 1. évf. 2. szám. 88–97.
Szabari K. 1999. A fordítás minősége a fordítástudomány és a felhasználók szemszögéből. 1. évf. 1. szám. 27–36.
Szabari K. 2000. A konszekutív tolmácsolás értékelése. 2. évf. 2. szám. 63–78.
Szabari K. 2000. Körkép a konferenciatolmács-szakmáról Magyarországon egy felmérés tükrében. 2 évf. 1. szám. 71–86.
Szabari K. 2001. A fordítók minősítése és a fordítói piac. 3. évf. 1. szám. 64–77.
Szabari K. 2001. Quality in Conference Interpreting. Spanyolország, Almunecar, 2001. április 19–22. 3. évf. 1. szám. 92–95.
Szabari K. 2001. Translation and Interpretation in Science and Technology: Models, Methodology and Machine Support. (Saarbrücken, 2001. március 15–17.) 3. évf. 1. szám. 84–87.
Szabó Cs. 2000. Roderick Jones: Conference Interpreting Explained. 2. évf. 1. szám. 103–106.
Szabó Cs. 2002. G. Láng Zsuzsa: Tolmácsolás felsőfokon. A hivatásos tolmácsok képzéséről. 4. évf. 2. szám. 119–121.
Szabó Cs. 2109. Translation and Interpreting: Responding to the Challenges of Contemporary Society. (Ljubljana, 2019. június 21–22.) 21. évf. 1. szám. 113–118.
Szabó Cs. 2020. Empirikus kutatások és gyakorlati tapasztalatok a konszekutív jegyzeteléstechnikában. 22. évf. 1. szám. 86–104.
Szabó Cs. 2020. A BME Idegen Nyelvi Központ Tolmács- és Fordítóképző Központjának őszi konferenciája. (Budapest, BME INYK, 2019. szeptember 27.) 22. évf. 1. szám. 109–112.
Szabó Cs. 2022. Bakti Mária: Explicitáció és tolmácsolás. 24. évf. 2. szám. 199–203.
Szabó Cs. 2022. lásd: Bakti M. 2022.
Szabó Cs., Bakti M., Eszenyi R., Seresi M. 2024. Műhelybeszélgetés a tolmácsoláskutatás múltjáról és jelenéről. 26. évf. 1. szám. 110–119.
Szabó Cs. AI x AI: Artificial Intelligence for Augmented Interpreting. Interpreting Europe Conference, (Brüsszel, 2025. február 6–7.). 27. évf. 1. szám. 135–141.
Szabó H. 2005. Kate Sturge: „The Alien Within". Translation into German during the Nazi Regime. 7. évf. 1. szám. 121–122.
Szabó H. 2007. Fordítás, ideológia és az olvasói bizalom. 9. évf. 1. szám. 69–78.
Szabó H. 2007. Lawrence Venuti: The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference. 9. évf. 2. szám. 121–126.
Szabó H. 2008. A szótári ekvivalencia és a fordítási ekvivalencia viszonya. 10. évf. 1. szám. 61–70.
Szabó L. 2026. ld. Ferenczi M. 2026.
Szabó M. H. 2002. Szabari Krisztina: Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. 4. évf. 1. szám. 139–141.
Szabó Zs. 2009. lásd: Kardos O. 2009.
Szakály Sz. 2018. Károly Krisztina: Szövegkoherencia a fordításban. 20. évf. 2. szám. 117–121.
Szakály Sz. 2020. A műfaji identitás kérdése Örkény István egyperces novelláinak angol nyelvű fordításában. 22. évf. 1. szám. 69–85.
Szakály Sz. 2021. Leuven-Zwart modelljének tesztelése angol nyelvű irodalmi próza magyar fordításaiban. 23. évf. 1. szám. 82–100.
Szakály Sz. 2023. Elfogadhatósági és elvárási normák a fordításban egy hatásvizsgálat tükrében. 25. évf. 2. szám. 20–33.

Szamos R. 2007. lásd: Pénzes T. 2007.
Szappanos G. 1999. Az Országos Fordító- és Fordításhitelesítő Iroda 130 éves. 1. évf. 1. szám. 132–136.
Szegh H. 2016. Getting Translated (Budapest, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, 2016. április 4−5.) 18. évf. 1. szám. 99–103.
Szegh H. 2016. Fata Ildikó, Veresné Valentinyi Klára (szerk.): Szaknyelv és szakfordítás. Tanulmányok a szakfordítás és a fordítóképzés aktuális témáiról. 18. évf. 1. szám. 142–146.
Szegh H. 2016. lásd: Robin E. 2016.
Szegh H. 2016. Anticipáció a szinkrontolmácsolásban. 18. évf. 2. szám. 27–39.
Szegh H. 2017. Harmadik kód a tolmácsolásban: Létezik tolmácsolási szöveg? 19. évf. 1. szám. 60–74.
Székely G. 2002. A lexikai fokozás kifejezése A. P. Csehov Visnyovij szad című drámájában és magyar, illetve német fordításaiban. 4. évf. 1. szám. 76–84.
Székely G. 2007. lásd: Cs. Jónás E. 2007.
Szele B. 2005. „A fordítás is tud klasszikus lenni". Interjú Ruttkay Kálmánnal a ma és a tegnap Shakespeare-fordításairól. 7. évf. 1. szám. 98–104.
Szele B. 2005. A fordító szeme mindent lát. Interjú Nádasdy Ádámmal Shakespeare fordításáról és a hazai „Shakespeare-iparról". 7. évf. 2. szám. 90–95.
Szele B. 2006. A magyar Shakespeare-fordítás története. Műfordítás-elméleti áttekintés 1785-től 2005-ig. 8. évf. 2. szám. 78–94.
Szele B. 2006. Shakespeare-rituálék: színház és fordítás – Interjú Géher Istvánnal. 8. évf. 1. szám. 5–12.
Szele B. 2008. Megtalálja-e egymást darab és fordító. Interjú Imreh Andrással. 10. évf. 1. szám. 88–101.
Szendi E. 2017. lásd: Horváth I. 2017.
Szentirmay P. 2021. Fordításoktatási szakmai nap (Károli Gáspár Református Egyetem, Online 2021. január 28.) 23. évf. 1. szám. 107–111.
Szentirmay P. 2021. TransELTE 2021 – OFFI Akadémia. XXIII. Fordítástudományi Konferencia (Harmadik nap, Online, 2021. március 24–26.) 23. évf. 1. szám. 117–119.
Szentirmay P. 2022. Az egyházi tolmácsolás sajátosságai magyarról olaszra és angolra szinkrontolmácsolt szövegben. 24. évf. 1. szám. 42–71.
Szentirmay P. 2023. Room for (Ex)Change in T&I Training (Palacký Egyetem, Olmütz, Csehország 2022. november 11–12.) 25. évf. 1. szám. 103–108.
Szentirmay P. 2023. Tudásmegosztás, információkezelés, alkalmazhatóság (XXIX. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. Semmelweis Egyetem, Szaknyelvi Intézet, Budapest, 2023. március 17–18.) 25. évf. 2. szám.145–149.
Szentirmay P. 2024. Tolmácsolás az egyházban a felhasználók szemszögéből. 26. évf. 1. szám. 70–97.
Szentirmay P. 2024. Technological turn in translator and interpreter training. Palacký Egyetem (Olmütz, Csehország 2024. október 11–12.) 26. évf. 2. szám. 94–102.
Szentirmay P., Van Waarden F. 2024. Fordítás, tolmácsolás és kultúra 2023 Virtualitás és elszigetelődés a mélyülő ellentétek korában (TIC Translation, Interpreting & Culture 2023 Virality and Isolation in the Era of Deepening Divides) (Comenius Egyetem Pozsony, Szlovákia 2023. szeptember 20–22.) 26. évf. 1. szám. 120–126.
Szentváry-Lukács M., Albert S. 2006. Egy „fordíthatatlan" főnév és fordításai. 8. évf. 2. szám. 46–61.
Székács A. J. 2021. lásd: Horváth Á. 2021.

Szép B. 2008. Fóris Ágota és Pusztay János (szerk.): Utak a terminológiához. 10. évf. 1. szám. 113–118.
Szijj M. 2008. A kárpit és fonákja. Műfordítás a hispán világban. VI. Nemzetközi Hispanisztikai Konferencia. (Budapest, 2008. május 28–30.) 10. évf. 2. szám. 121–123.
Szijj M. 2011. Egy fordítás újjászületése. 13. évf. 1. szám. 78–96.
Szijj M. 2012. Nike K. Pokorn: Challenging the traditional axioms. Translation into a non-mother tongue. 14. évf. 1. szám. 98–102.
Szilágyi-Kósa A. 2022. Tulajdonnevek fordítása a gyakorlatban – nyelvi és kulturális megfontolások. 24. évf. 2. szám. 150–166.
Szilágyi N. 2002. Egy évet töltöttem Párizsban, az ESIT-en. 4. évf. 2. szám. 129–130.
Szlávik Sz. 2021. Robin Edina és Seidl-Péch Olívia (szerk.) Fókuszban a fordított és a tolmácsolt szöveg. Korpuszalapú fordításkutatás Magyarországon. 23. évf. 2. szám. 141–123.
Szlávik Sz. 2020. A gépi fordításhoz kötődő alapvető terminusok, definíciók és a közöttük lévő ellentmondások. 24. évf. 1. szám. 87–103.
Szlávik Sz. 2023. Az utószerkesztés hatása a neurális gépi fordítás lexikai kohéziójára angol–magyar szakfordításokban. 25. évf. 1. szám. 68–80.
Szoták Sz. 2019. „150 éves az állami fordítószolgálat” – beszámoló a jubileumi konferenciáról (Országos Fordító- és Fordításhitelesítő Iroda Zrt Budapest, A Magyar Parlament Felsőházi terme, 2019. március 22) 21. évf. 2. szám. 111–114.
Szlávik Sz. 2024. lásd: Kóbor M. 2024.
Szóka B. 2000. Margaret Ammann: Kommunikation und Kultur: Dolmetschen und Übersetzen heute. 2. évf. 2. szám. 136–139.
Szőke J. 2016. lásd: Gáspár E. 2016.

Tamás D. 2004. Pollmann Teréz: Olasz–magyar fordítóiskola. 6. évf. 2. szám. 126–128.
Tamás D. 2005. Fordítástudomány 2005. Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. (Budapest, 2005. március 31. – április 1.) 7. évf. 1. szám. 105–108.
Tamás D. 2006. Federica Scarpa: La traduzione specializzata. Lingue speciali e mediazione linguistica. 8. évf. 2. szám. 121–125.
Tamás D. 2007. Marella Magris, Maria Teresa Musacchio, Lorenza Rega, Federica Scarpa (eds): Manuale di terminologia. 9. évf. 2. szám. 133–138.
Tamás D. 2009. Fóris Ágota: Kutatásról nyelvészeknek. 11. évf. 2. szám. 106–111.
Tamás D. 2012. Legyünk kreatívak: milyen is az igazi terminológiai adatbázis? 14. évf. 1. szám. 5–20.
Tamás D. 2016. DTT-Symposium. Terminologie und Kultur (Mannheim, 2016. március 3. – 5.) 18. évf. 2. szám. 132–140.
Tamás D. M. 2021. A WIPO Pearl szabadalmi terminológiai adatbázis bemutatása. 23. évf. 1. szám. 49–62.
Tamás D. M., Sermann E. 2019. Elemzési szempontrendszer terminológiai adatbázisokhoz. 21. évf. 2. szám. 46–62.
Tamás D. M., Polácska E. K., Csányi-Siffel E. 2021 Vida Tamás (1924–2020). 23. évf. 1. szám.155–158.
Tamás D. M., Kató Á. 2026. 12th EAFT Summit “Terminology Planning in Europe”(University of Innsbruck, 2025. november 27–28.). 28. évf. 1. szám. 183–189.
Tankó Gy. 2000. lásd: Károly K. et al. 2000.
Tellinger, D. 2003. A reáliák fordítása a fordító kulturális kompetenciája szemszögéből. 5. évf. 2. szám. 58–70.

Teski T. 2005. European High Level Scientific Conference Series. Multidimensional Translation (MuTra) (Saarbrücken, 2005. május 2–6.) 7. évf. 1. szám. 109–111.
Tóth Á. 2003. Anthony Pym: Epistemological Problems in Translation and its Teaching. 5. évf. 1. szám. 121–123.
Tóth A. 2009. A forrásnyelvi beszédszünetek kihasználtsága a szinkrontolmácsolásban szerzett gyakorlat függvényében. 11. évf. 1. szám. 22–35.
Tóth B. F. 2024. TransELTE 2024 és OFFI 2024 Konferencia (Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar, Nyelvi Közvetítés Intézete, Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt 2024. március 20–22.) 26. évf. 1. szám. 141–144.
Tóth B. F. 2025. ld. Robin E. et al. 2025.
Toth B. F. 2025. ld. Eszenyi R. et al. 2025.
Tóth J. 2005. Tóth Szergej, Földes Csaba, Fóris Ágota (szerk.): Lexikológiai és lexikográfiai látkép: Problémák, paradigmák, perspektívák. 7. évf. 2. szám. 113–118.
Tóth Zs. 2014. Fordítástudomány 2014. XVI. Fordítástudományi Konferencia és FTT-öregdiák-találkozó. XI. Fordítástudományi PhD-Konferencia (Budapest, 2014. április 9–10.) 16. évf. 1. szám. 75–80.
Tóth Zs. 2015. A fordítói napló használata a fordítástechnikai ismeretek oktatásában. 17. évf. 2. szám. 68–87.
Török R. M. 2003. Irmeli Helin: Essays in Translation, Pragmatics and Semiotics. 5. évf. 2. szám. 108–111.
Troján A. 2005. Vilén Naumovics Komisszarov: Lingviszticseszkoe perevodovedenie v Rosszii. 7. évf. 1. szám. 117–120.

Ugrin Zs. 2016. Szent Jeromos napi találkozások 2016 (Budapest, Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem 2016. szeptember 30. – október 1.) 18. évf. 2. szám. 145–148.
Ugrin Zs. 2019. A terminuskapcsolatok és ontológiai rendszerek felfedezése: elméleti és gyakorlati előnyök a fordítóképzésben. 21. évf. 1. szám. 89–103.
Ugrin Zs. 2020. TIFO 2019 – Translation and Interpreting Forum (Csehország, Olomouc, Palackỳ Egyetem, 2019. november 15–16.) 22. évf. 1. szám. 105–108.
Ungár N. 2020. A jelnyelvi tolmácsolás kutatásának helye a fordítástudományban. 22. évf. 2. szám. 44–62.
Ungár N. 2020. A BME Idegen Nyelvi Központ Tolmács- és Fordítóképző Központjának őszi konferenciája (Online, 2020. október 2.) 22. évf. 2. szám. 123–125.
Ungár N. 2021. A magyar, a magyar jelnyelv és ami közötte van: kódváltás és kódkeverés a jelnyelvi tolmácsolásban. 23. évf. 2. szám. 92–104.
Ungár N. 2022. Etikai és módszertani kérdések a jelnyelvi tolmácsolás kutatásához. 24. évf. 1. szám. 32–41.

Vadász N. 2022. lásd: Jelencsik-Mátyus K. 2022.
Vahram A. 2003. lásd: Kusztor M. 2003.
Van Warden F. 2022. lásd: Károly K. et al. 2022.
Van Waarden F. 2023. Robin Setton, Andrew Dawrant (eds): Conference Interpreting. A Trainer's Guide. 25. évf. 1. szám. 122–124.
Van Waarden F. 2023. Jegyzetelési egységek a konszekutív tolmácsolásban. 25. évf. 2. szám. 58–72.
Van Waarden F. 2023. LITHME WG1-WG7 Joint Workshop – Bridging the gap between technology and professionals (Eötvös Loránd Tudományegyetem

Bölcsészettudományi Kar, Nyelvi Közvetítés Intézete, Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, Budapest,2023. augusztus 28–30.) 25. évf. 2. szám. 155–157.
Van Warden F. 2023. lásd: Nagy G. 2023.
Van Warden F. 2024. lásd: Szentirmay P. 2024.
Van Warden F. 2025. ld. Eszenyi R. et al. 2025.
Valló Zs. 2000. A fordítás pragmatikai dimenziói és a kulturális reáliák. 2. évf. 1. szám. 34–49.
Valló Zs. 2001. A drámafordítás pragmatikai aspektusai – doktori értekezés tézisei. Cs. Jónás Erzsébet, Klaudy Kinga opponensi véleménye, valamint Valló Zsuzsa válasza. 3. évf. 2. szám. 99–117.
Válóczi M. 2012. A tolmácsok motivációi. 14. évf. 1. szám. 82–97.
Vándor J. 2005. Theo Hermans (ed.): Crosscultural Transgressions. Research Models in Translation Studies II. 7. évf. 1. szám. 112–116.
Vándor J. 2007. Adaptáció és újrafordítás. 9. évf. 1. szám. 40–57.
Vándor J. 2010. Emlékezés Valló Zsuzsára. 12. évf. 1. szám. 71–75.
Vándor J. 2016. Gideon Toury (1942–2016). 18. évf. 2. szám. 153–156.
Varga A. 1999. Donald, C. Kiraly: Pathways to Translation. 1. évf. 2. szám. 120–125.
Varga K. 2006. Hidasi Judit: Interkulturális kommunikáció. 8. évf. 1. szám. 119–123.
Varga L. 2025. ld. Bajnógel 2025.
Varga L. 2026. ld. Ferenczi M. 2026.
Varga O. 2006. Radó Antal (1862–1944) fordításszemlélete. 8. évf. 2. szám. 95–103.
Varga O. 2011. Vas István (1910–1991) műfordítói munkássága. 13. évf. 1. szám. 97–108.
Varga O. 2015. Honosítás a gyermekirodalom fordításában. 17. évf. 1. szám. 47–59.
Varga O. 2024. A magyar irodalom recepciója Hollandiában. 26. évf. 1. szám. 98–109.
Varga Zs. 2012. A jogi szakfordításról. 14. évf. 1. szám. 34–47.
Varga-Jani A. 2020. Hell György műveinek bibliográfiája. 22. évf. 2. szám. 152–156.
Várnai J. Sz. 2005. Európai uniós terminológia és fordítás – múlt és jelen. 7. évf. 2. szám. 5–16.
Várnai J. Sz. 2009. Bibliográfia az európai uniós nyelvpolitikához és fordításhoz. 11. évf. 1. szám. 153–164.
Várnai J. Sz. 2015. Fekete István *Az erdő fohásza.* Egy átköltés tanulságai. 17. évf. 1. szám. 70–77.
Veresné Valentinyi K. 2002. Yves Gambier, Henrik Gottlieb (eds): (Multi)media Translation. Concepts, Practices and Research. 4. évf. 2. szám. 122–126.
Veresné Valentinyi K. 2003. A blattolás tanítása. 5. évf. 1. szám. 93–103.
Veresné Valentinyi K. 2004. Fordítástudomány 2004. Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. (Budapest, 2004. március 25–26.) 6. évf. 1. szám. 96–99.
Veresné Valentyini K. 2021. Fóris Ágota: Fordítás és terminológia. Elmélet és gyakorlat. 23. évf. 2. szám. 129–134.
Vermes A. 2004. A relevancia-elmélet alkalmazása a kultúra-specifikus kifejezések fordításának vizsgálatában. 6. évf. 2. szám. 5–17.
Vermes A. 2018. Pragmatikai explicitáció a Dhammapada magyar fordításaiban. 20. évf. 2. szám. 52–74.
Vincze K. 2001. Mary Snell-Hornby – Mira Kadric (Hg.): Grundfragen der Übersetzungswissenschaft. 3. évf. 2. szám. 120–122.
Vincze K. 2004. Szövegtípusok és fordítás. 6. évf. 1. szám. 28–36.
Viola É. 2012. Dobos Csilla (szerk.): Szaknyelvi kommunikáció. 14. évf. 1. szám. 108–111.

Viola É. 2017. A betoldás hatása a fordított szövegek retorikai struktúrájára. 19. évf. 1. szám. 85–100.
Volford K. 2000. Brüsszel – a tolmácsvilág közepe. 2. évf. 1. szám. 116–118.
Votisky A. 2007. Marie Curie EU High Level Scientific Conference Series Multidimensional Translations (MuTra) (Bécs, 2007. április 30.) 9. évf. 2. szám. 106–109.

Wallendums T. 2000. Mark Shuttleworth, Moira Cowie: Dictionary of Translation Studies. 2. évf. 2. szám. 126–128.
Wallendums T. 2001. Wolfram Wilss: Übersetzungsunterricht. Eine Einführung. 3. évf. 1. szám. 100–102.
Wallendums T. 2003. Kulturális reáliák fordítási megoldásairól a pizzanevek tükrében. 5. évf. 2. szám. 71–79.
Wirth E. 2000. Szakmai gyakorlat az Európai Bizottság Fordítási Szolgálatánál. 2. évf. 1. szám. 119.

Zabóné Varga I. 2012. Műszaki szakszövegek fordítási problémái (német–magyar nyelvpár). 14. évf. 1. szám. 21–33.
Zabóné Varga I. 2014. Peter A. Schmitt: Translation und Technik. 16. évf. 2. szám. 99–110.
Zachar V. 2010. Radegundis Stolze: Übersetzungstheorien. Eine Einführung. 12. évf. 1. szám. 99–104.
Zachar V. 2010. Susanne Göpferich, Arnt Lykke Jakobsen, Inger M. Mees (eds): Behind the Mind. Methods, Models and Results in Translation Process Research. 12. évf. 2. szám. 135–139.
Zachar V. 2011. Fordítók és Tolmácsok Őszi Konferenciája. (Budapest, 2011. szeptember 30.) 13. évf. 2. szám. 111–114.
Zachar V. 2011. Kristin Bührig, Juliane House, Jan. D. ten Thije (eds): Translational Action and Intercultural Communication. 13. évf. 2. szám. 122–126.
Zachar V. 2011. Német neologizmusok a fordítói gyakorlatban. 13. évf. 2. szám. 56–71.
Zachar V. 2013. Fordítástudomány 2013. XV. Fordítástudományi Konferencia és FTT-öregdiák-találkozó. X. Fordítástudományi PhD-konferencia. (Budapest, 2013. április 18–19.) 15. évf. 1. szám. 103–111.
Zachar V. 2015. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2014/15 őszi félév). 17. évf. 1. szám. 108–111.
Zachar V. 2015. Könyvbemutató: A fordítás titkos ösvényein. Doktori kutatások Klaudy Kinga tiszteletére II. (ELTE BTK, Budapest, 2015. november 9.) 17. évf. 2. szám. 131–134.
Zachar V. 2015. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (ELTE FTT, Budapest, 2014/15 tavaszi félév). 17. évf. 2. szám. 138–140.
Zachar V. 2016. Luc van Doorslaer: Translation in the World of Journalism (Budapest, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, 2016. május 6.). 18. évf. 1. szám. 108–110.
Zachar V. 2016. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2015/2016 őszi félév). 18. évf. 1. szám. 116–119.
Zachar V. 2016. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2015/16 tavaszi félév). 18. évf. 2. szám. 141–144.
Zachar V. 2017. Sajtófordítás a fordításoktatásban. 19. évf. 1. szám. 101–118.
Zachar V. 2017. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016/17 őszi félév). 19. évf. 1. szám. 123–127.
Zachar V. 2018. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd

Tudományegyetem, 2016/17 tavaszi és 2017/18 őszi félév) 20. évf. 1. szám. 87–94.
Zachar V. 2019. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap ((Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2017/18 tavaszi és 2018/19 őszi félév). 21. évf. 1. szám.104–108.
Zajacz Z. 2010. Riita Jaaskelainen, Tiina Puurtinen and Hilkka Sotesbury (eds): Text, Process and Corpora: Research Inspired by Sonja Tirkkonen-Condit. 12. évf. 1. szám. 104–107.
Zajacz Z. 2012. Esettanulmány a tulajdonnevek fordításáról a gyermekirodalomban. 14. évf. 2. szám. 93–106.
Zank I. 2001. Basil Hatim, Ian Mason: Discourse and the Translator. 3. évf. 1. szám. 113–117.
Zank I. 2003. Alicia Betsy Edwards: The Practice of Court Interpreting. 5. évf. 1. szám. 109–114.
Zolczer P. 2014. Minako O'Hagan, Carmen Mangiron: Game Localization: Translating for the Global Digital Entertainment Industry. 16. évf. 1. szám. 85–89.
Zolczer P. 2015. A feliratozás elméletéről, gyakorlatáról és didaktikájáról. 17. évf. 1. szám. 5–18.
Zolczer P. 2016. lásd: Robin E. et al. 2026.
Zöldi Kovács K. 2004. Andrew Chesterman, Emma Wagner: Can Theory Help Translators? A Dialogue Between the Ivory Tower and the Wordface. 6. évf. 2. szám. 101–103.
Zsemberi E. 2007. Malcolm Williams: Translation Quality Assessment: An Argumentation-Centered Approach. 9. évf. 1. szám. 131–136.
Zsembery E. 2005. I. Lektori Konferencia. Szakmai továbbképzés a fordítási vizsgadolgozatok értékelésében résztvevő lektorok számára. (Monoszló, 2005. június 17–19.) 7. évf. 2. szám. 102–103.
Zsembery E. 2006. lásd: Sermann E. 2006.
Zsinka J. 2015. Beszámoló az Európai Parlament szakmai gyakorlatáról. 17. évf. 1. szám. 112–113.